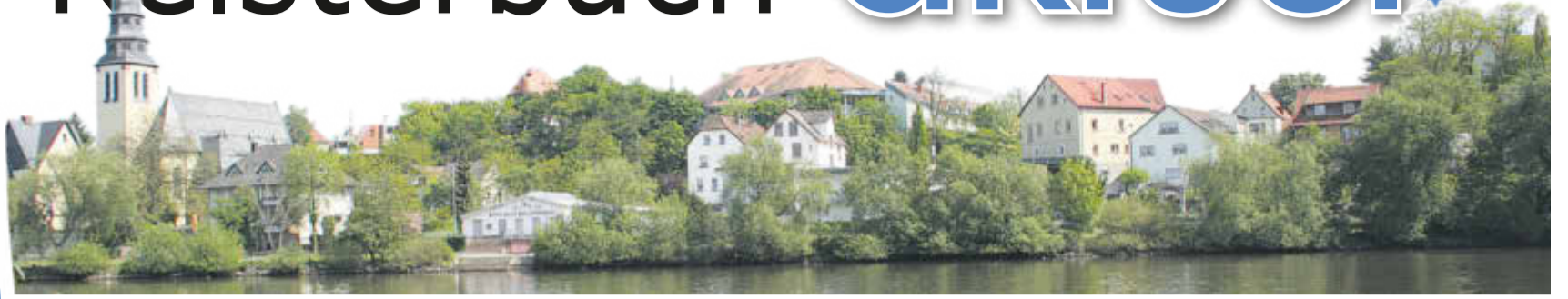


# Stadt Kelsterbach aktuell

36. Jahrgang

Freitag, den  
9. Dezember 2022

Ausgabe 49/2022



Wochenzeitung mit den amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

## Ausgezeichneter Sportnachwuchs



Die Gruppe der mit Silber- und Goldmedaillen geehrten Jugendsportlerinnen und Sportler.

Dass Kelsterbach eine sportbegeisterte Stadt ist, erweist sich jedes Jahr aufs Neue bei der städtischen Ehrung der Sportlerinnen und Sportler, die in großer Zahl Erfolge von der Kreis- bis hinauf zur Bundesebene oder auch auf internationalem Parkett errungen haben. Die Erwachsenen erhalten ihre Auszeichnungen im Rahmen des städtischen Ehrenabends, für die Kinder und Jugendlichen gibt es eine eigene Veranstaltung, die Jugendsportlererehrung. Diese fand Ende November im städtischen Kegel- und Bowlingcenter statt. Bevor die Medaillen und Plaketten für in den Jahren 2021/22 errungene Erfolge verteilt wurden, durften die Kinder und Jugendlichen aber erst einmal eine Runde bowlen, was sie mit Begeisterung taten. Die Moderation des Abends lag in den bewährten Händen

des Vereinsringsvorsitzenden Thorsten Schreiner, die Auszeichnungen nahmen Stadtverordnetenvorsteher Frank Wiegand und Stadtrat Alexander Niedermann vor. Wiegand hob die „hervorragenden Leistungen, die im vergangenen Jahr erbracht worden sind“, hervor. Das sei „nicht selbstverständlich - vielen Dank für den Einsatz und die Leistungen!“ Auch Bürgermeister Manfred Ockel wohnte der Feier bei und verfolgte erfreut den vielfältigen Ehrungsreigen. Bei den Ehrungen machten die Silbermedaillen den Anfang. Diese werden vergeben für Erfolge bei Meisterschaften unterhalb der Landesebene. Eine Silbermedaille erhielten: Sarah Rohn und Yves van Loon von der Paddler-Gilde; Ilenia Mihai, Ronica Singh und Alisa Isikli von der DLRG; sowie vom Turn- und Sportverein (TuS) Celine Maral



Die mit der Jugendsportplakette Ausgezeichneten haben mindestens die Hessenmeisterschaft errungen.

Riebe, Konrad Unger, Kayra Demiroglou, Julian Groß, Alp Isikli, Levin Le, Mechmet Fourné, Ben Keller, Nicole Papazova, Azra Limon, Luisa Machado, Ajla Mujezinovic, Emy Papazova, Michelle Schmidt, Jan Schmidt, Leo Schmidt, Elias Schinkario, Carolina Salamone, Maya Wörpel, Eva Daube, Isabella Daube, Mona Ziegler und Lotta Keller. Goldmedaillen verleiht die Stadt Kelsterbach für zweite und dritte Plätze bei Hessenmeisterschaften. Ein solches Edelmetall erhielten Julia Frenzel und Leon Langguth von der DLRG sowie Sofya Ivanova vom TuS. Die Jugendsportplakette der Stadt Kelsterbach erhalten nach der städtischen Ehrungssatzung jugendliche Sportlerinnen und -sportler, die mindestens eine hessische Meisterschaft errungen haben. Im vergangenen Jahr ist das folgenden

Kelsterbacher Nachwuchssportlerinnen und Sportlern gelungen: Norick Wambach, Max Jestädt und Tara Teske von der Paddler-Gilde; Sina Ehser von Wassersport Wiesbaden; Lukas Langguth, Fabio Espitalier Batao, Ricardo Mihai, Jona Klug und Florian Baumgarth von der DLRG; Tamara Schneider und Tim Rückewold vom TuS; Carl Wiegand, Leni Wiegand und Greta Wiegand vom TV Großgerau und schließlich Nina Seiz vom Junior Varsity Dance Team der North Broward Preparatory School in Coconut Creek, Florida. Am Ende des Ehrungsreigen zeigte sich Moderator und Vereinsringsvorsitzender Thorsten Schreiner begeistert von den gefeierten Leistungen und voll Vorfreude auf die im kommenden Jahr anstehenden Auszeichnungen. (wö)

## Neujahrskonzert mit dem Johann-Strauß-Orchester

Es war viele Jahre lang eine schöne Kelsterbacher Tradition, das neue Jahr mit einem Besuch des Neujahrskonzertes im Fritz-Treutel-Haus zu begrüßen, gemeinsam mit dem Johann-Strauß-Orchester Frankfurt und mit Walzereligkeit und Operettenklängen nach Wiener Art. Dann kam die Pandemie und machte die Veranstaltung zwei Jahre in Folge unmöglich. Nun aber, am Samstag, 21. Januar, 20 Uhr, ist es endlich wieder soweit - vielleicht gerade rechtzeitig, da ein wenig musikalisch vermittelte Leichtigkeit und Hoffnungsfreude durchaus angebracht erscheinen. Einmal mehr

also präsentiert der Rüsselsheimer Klassik-Fachmann und bekennende Wien-Fan Rainer Zagovec im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses ein funkelnendes musikalisches Potpourri, dargeboten zuvorderst von dem erfahrenen Johann-Strauß-Orchester aus Frankfurt. Der vielseitige Klangkörper ging Anfang der 1990er Jahre aus dem Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunks hervor und gehört seither zu den führenden Orchestern für Oper, Operette und Musical in Hessen. Diesmal steht es unter der Leitung von Witolf Werner, der zwischen 2014 und 2020 das Bühnenor-

chester der Wiener Staatsoper dirigierte und dabei unter anderem mit Christian Thielemann und Sir Simon Rattle zusammenarbeitete. Das Konzert wird jedoch auch wieder hervorragende Gesangssolisten präsentieren: Maryna Zubko gehört als dramatische Koloratursopranistin zu den größten Talenten ihres Fachs. Die Ukrainerin wurde direkt nach ihrem Hochschulabschluss Ensemblemitglied am Staatstheater Nürnberg ist und mit seinem breiten Repertoire einen Bogen von Verdi bis Strauss spannen kann. Das Programm führt diesmal mit Stücken unter anderem von Strauss, Lehár und Kálmán durch die Glanzzeiten der Wiener Operette und dann mit Werken

von Rodgers, Berlin und Webber in die musikalische Welt des Broadways. Es werden also wieder viele wundervolle Melodien der populären Klassik in Kelsterbach erklingen, virtuos dargeboten, gespielt mit Schwung und beseelt von Optimismus. Also dann: Hereinspaziert ins Neue Jahr! Karten sind im Vorverkauf ab Dienstag, 13. Dezember, am Infopoint im Rathaus-Altbau, Mörfelder Straße 33, Telefon 06107 773-1, zum Preis von 20 Euro erhältlich. Die Abendkasse öffnet nur, wenn noch Karten verfügbar sind, diese kosten dann 25 Euro.

**Ambulante Senioren- und Familienpflege**  
**Alexandra Schmuck® e.K.**  
 - Pflegedienstleitung: **Martina Böneke** -

**Der Mensch steht bei uns im Mittelpunkt**

Grund- und Behandlungspflege  
 Hauswirtschaftliche Versorgung

Betreuungsleistungen  
 Beratungseinsätze § 37.3 SGB XI  
 und vieles mehr ...

Wir sind Vertragspartner aller Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträger

**Rufen Sie uns an – wir beraten Sie sehr gern**

Telefon: **06107-9811240**  
 Fax: 06107-9811242  
 Internet: [pflagedienst-kelsterbach.de](http://pflagedienst-kelsterbach.de)  
 email: [hallo@pflagedienst-kelsterbach.de](mailto:hallo@pflagedienst-kelsterbach.de)  
 Unser Büro: Am Hasenpfad 8, 65451 Kelsterbach

## Vollsperrung Feldbergstraße

Ab **Mittwoch, 14. Dezember**, wird in der Feldbergstraße in Höhe der Hausnummer 3 eine Vollsperrung eingerichtet. Dort wird an einem Hausanschluss an den Kanal gearbeitet. Es können dann lediglich noch Fußgänger die Baustelle passieren. Die Einbahnstraßenregelung wird teilweise außer Kraft gesetzt. Die Sperrung wird voraussichtlich **bis Freitag, 23. Dezember**, aufrechterhalten. (wö)

**ENTRÜMPELUNG**  
**LAGERUNG**  
**TRANSPORT**

**ROBINSON**  
**UMZÜGE**

☎ (06051) 889736  
 Mobil 0173-3247501  
[www.robinson-umzuege.de](http://www.robinson-umzuege.de)

## PROSPEKTE, FLYER ODER BROSCHÜREN -

Ihre Werbung ist bei uns gut aufgehoben. Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier.

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

## Kelsterbacher Tannenbaumverkauf



Fa. Ehrlich · Treburer Str. 23  
(Nähe Karl-Treutel-Schule)  
Telefon: 0172/6887973

Öffnungszeiten

ab 3. Dezember täglich von 10 Uhr bis 17 Uhr  
und nach Absprache

**Kostenlose Lieferung in Kelsterbach!**

Diese Preise sind der **Wahnsinn!**

Jetzt **günstig** online **drucken**

**LW-FLYERDRUCK.DE**  
 Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

**Neujahrskonzert 2023**  
 „Hereinspaziert ins Neue Jahr!“

Jennifer Zein  
Sopran

Han-Bo Jeon  
Tenor

Johann-Strauß-Orchester  
Frankfurt

Witolf Werner  
Dirigent

Rainer Zagovec  
Moderation

Sa., 21.01.2023 · 20.00 Uhr  
Bürgersaal Fritz-Treutel-Haus

## Adventscafé mit dem Hauptmann der Herzen



Adventscafé im Bürgersaal

Foto: (wö)

In der vergangenen Woche hatte die Stadt Kelsterbach ihre Seniorinnen und Senioren zum musikalischen Adventscafé in das Fritz-Treutel-Haus eingeladen, rund 50 Besucherinnen und Besucher fanden sich schließlich im Bürgersaal ein, um ein paar angenehme, gesellige Stunden bei Kaffee, Kuchen und Schlagermusik zu genießen. Fürs Letztere und darüber hinaus für viel gute Stimmung sorgte Teddy Herz, der bei Schlagerfans wegen seiner Interpretation des Drafi-Deutscher-Songs „Der

Hauptmann von Köpenick“ auch als „Hauptmann der Herzen“ bekannt ist. Zum Auftakt begrüßte Bürgermeister Manfred Ockel die Seniorinnen und Senioren, der sich freute, dass es nach mehrjähriger, pandemiebedingter Pause wieder möglich ist, Veranstaltungen wie das Adventscafé stattfinden zu lassen. Auf das kommende Jahr blicke er mit Zuversicht, sagte der Bürgermeister, entsprechend habe die Stadt bereits einige Veranstaltungen eingeplant.

Ockel stellte den Versammelten im Saal anwesenden städtischen Mitarbeiter Volker Brambilla vor, der die Nachfolge der in den Ruhestand gegangenen Waltraud Engelke angetreten hat, sich in dieser Funktion um die Seniorenarbeit kümmert und erste Ansprechperson der Verwaltung in allen Fragen rund ums Älterwerden ist. Der Rathaus-Chef kam unter anderem auch auf das neue Angebot im öffentlichen Personennahverkehr SiGGi zu sprechen, das seit September in

Kelsterbach verfügbar ist und die Dienstleistungspalette der LNVG Groß-Gerau gezielt erweitert und diversifiziert. Die in der zweijährigen Erprobungsphase gemachten Erfahrungen sollten in ein flächendeckendes On-Demand-Verkehrs-Angebot im Kreis einfließen, berichtete Ockel. So sei bereits festgestellt worden, dass Menschen mit Handicap nur schwer in die Kleinbusse einsteigen könnten, deshalb würde ein weiterer, besser zugänglicher Bus von der LNVG organisiert und zur Verfügung gestellt. Der Bürgermeister bat die Seniorinnen und Senioren darum, die mit SiGGi gemachten Erfahrungen dem Kollegen Brambilla zu berichten. Sodann startete das musikalische Programm und Teddy Herz präsentierte eine bunte Revue bekannter und beliebter Schlager Titel aus den 50er und 60er Jahren – gerne auch mit hohem Rock'n'Roll-Anteil. So brachte der Herzenshauptmann etwa den Ohrwurm „Marina“ von Rocco Granata zu Gehör, ebenso die Songs „Rote Lippen soll man küssen“ von Cliff Richard und „Marmor, Stein und Eisen bricht“ von Drafi Deutscher, zu dem im Saal sogar getanzt wurde. Natürlich durften auch weihnachtliche Lieder nicht fehlen, Herz interpretierte bekannte Klassiker wie „Rudolph, das kleine Rentier“, „Winterwunderland“ und „Jingle Bells“, außerdem wusste er das Publikum mit Eigenkompositionen wie „Rock'n'Roll Weihnacht“ und „Jingle Bell Twist“ zu über-



Teddy Herz trägt die Jacke des Hauptmanns von Köpenick. Foto: (wö)



Die Gruppe „Hip Hop 4 Kids“ zeigte coole Tänze. Foto: (wö)

zeugen und das ein oder andere Mal zum Schunkeln zu animieren. Der Schlager singende Entertainer übernahm auch die Moderation der Bingorunde, bei der es Eintrittskarten für das Sport- und Wellnessbad, Kelsterbach-Bembel und Pralinen zu gewinnen gab.

Zum Abschluss des musikalischen Nachmittags trat die Gruppe „Hip Hop 4 Kids“ auf, die zu fetziger Pop-Musik moderne Tänze aufführte und dafür viel Applaus der Seniorinnen und Senioren erntete.

(wö)



## Einer, der den Kreis geprägt hat



Willi Blodt

bildung begann. Auf seine Zeit als Kreisjugendpfleger in Groß-Gerau (1954-1960), in der er einige Jahre auch Stadtverordneter in der Kreisstadt war, folgte der zehnjährige Lebensabschnitt als Bürgermeister von Wolfskehlen. Während dieser Phase war Willi Blodt vier Jahre Mitglied des Hessischen Landtags (bis November 1970). Auch im Kreistag und im Kreisausschuss wirkte er. Im März 1970 schließlich begann seine 22 Jahre währende Zeit als Landrat des Kreises Groß-Gerau.

Willi Blodt kannte alle politischen Ebenen und Handlungsfelder. Er war bestens vernetzt in Kreis und Land. Das Amt des Landrats „hat er geführt, repräsentiert, aber vor allem gelebt, so wie er die sozialdemokratische Idee gelebt hat“, würdigte ihn die SPD schon 2014 anlässlich seiner 65-jährigen Mitgliedschaft in der Partei. Als Ehemann und Vater von vier Kindern war er immer auf der Höhe, was die Lebenswirklichkeit in der Gesellschaft anging. Viele Themen, die noch heute auf der politischen Agenda im Kreis stehen, hat er bereits in seinen aktiven Jahren begleitet, ob dies die Kreisklinik war, der Ausbau des Frankfurter Flughafens oder die Beseitigung von gefährlichem Sondermüll. Stets gab er die Richtung mit klaren Ansagen vor.

Für seinen Einsatz hat Willi Blodt zu Lebzeiten viele Ehrungen erfahren: So wurde er Ehrenbürger von Riedstadt, erhielt den Ehrenbrief der Stadt Kelsterbach, die Willy-Brandt-Medaille der SPD und das Bundesverdienstkreuz.

„Er war politisch präsent, hat sich um die Menschen und ihre Anliegen gekümmert und war einfach immer da“, würdigt der heutige Landrat in seinem Nachruf Willi Blodt. Nun ist eine Ära zu Ende gegangen. (gg)

## Musik zur blauen Stunde

### Das Weihnachtsspecial Christmas-Singalong in der Stadt- und Schulbibliothek am nächsten Freitag

Zu Weihnachten bieten die Stadt- und Schulbibliothek und die Musikschule Kelsterbach am Freitag, 16. Dezember, um 16:30 Uhr eine besondere „Musik zur blauen Stunde“ an. Jeder kann mitmachen beim Christmas-Singalong. Besondere Vorkenntnisse sind nicht erforderlich. Einfach vorbeikommen und die schönsten Weihnachtslieder gemeinsam in der Gruppe singen. Ob Kita-Kind

oder Großeltern, alle sind herzlich willkommen. Angeleitet wird das Singalong von den Musikschuldozentinnen Lina Hartmann, Rebecca Pitter und dem Musikschulleiter Marc Fischer. Sie werden die Weihnachtslieder musikalisch mit dem Klavier, der Trompete, der Klarinette und dem Akkordeon begleiten. Weitere Informationen unter 06107/773-347 oder musikschule@kelsterbach.de. (mf)



## In the Christmas Mood

### Konzert der Klavierklasse Tanja Puliak und Freunde am nächsten Freitag



Das Weihnachtskonzert der Klavierklasse Tanja Puliak steht unter dem Motto „In the Christmas Mood“. Aber nicht nur Klavierschülerinnen und -schüler werden am Freitag, 16. Dezember, um 16 Uhr im Hessensaal zu hören sein. Auch Freunde der Klavierklasse werden das musi-

kalische Programm bereichern. So wird es Beiträge von Gunda Baumgärtner (Gesang), Stephan-Matthias Küchler (Violine) und Michael Naumann (Querflöte) geben. Stilistisch spielen die Schülerinnen und Schüler Weihnachtslieder, klassische Musik, Jazz und Filmmusik. (mf)

## Großes Interesse am Weihnachtsbasar des Tierschutzvereins Kelsterbach



Bürgermeister Manfred Ockel (rechts) übergibt eine Spende an die Vorsitzende des Tierschutzvereins, Judith Wagner

Die Weihnachtszeit ist bekanntlich die Zeit, in der viele Menschen gerne etwas Gutes tun. Dazu gab es am zweiten Advent einmal mehr die Gelegenheit, denn der Tierschutzverein Kelsterbach lud zum nunmehr 30. Mal zu seinem Weihnachtsbasar ins Fritz-Treutel-Haus. „Wir sind glücklich, dass wir unseren Basar wieder veranstalten dürfen und mit dem Verein in der Öffentlichkeit präsent sein kön-

nen“, sagt Judith Wagner, die seit 40 Jahren die Vereinsvorsitzende ist. Denn die Coronakrise und die enorm gestiegenen Kosten haben auch dem Tierschutzverein hart zugesetzt. 12.000 bis 14.000 Euro, die sonst durch die Bewirtung auf Veranstaltungen wie dem Altstadtfest eingenommen wurden, seien in diesem Jahr komplett weggebrochen, so Wagner. Gleichzeitig sind Aufwendungen etwa für Tierfutter und Tierärzte gerade in den letzten Monaten in die Höhe geschossen. Zudem werden vermehrt besonders exotische Tiere im Tierheim abgegeben. „Die Situation ist äußerst schwierig“, so Wagner weiter. Für Bürgermeister Manfred Ockel, der dem Basar einen Besuch abstattete, ist klar: „Die Arbeit, die der Tierschutzverein leistet, ist ungeheuer wichtig und muss unterstützt werden.“ Aus diesem Grund freute sich das Stadtoberhaupt, dem Verein an diesem zweiten Advent eine kleine Spende von der Stadt Kelsterbach übergeben zu können. Für

den Basar waren im Hessesaal Stände aufgebaut, die Kuchen und Torten, Plätzchen und Schaumküsse, sowie einen kleinen Flohmarkt boten. Auch Informationen zum Tierschutzverein und zum Verein „Meerschweinchen in Not e.V.“ wurden bereitgestellt. Dennoch wurden in diesem Jahr weniger Besucher als früher erwartet. Dafür fehlte die Unterstützung durch das vorweihnachtliche Kindertheater, das früher parallel zum Weihnachtsbasar im Bürgersaal stattgefunden hat. „Da sind dann immer die Eltern oder Großeltern zu uns runter zu Kaffee und Kuchen gekommen, während die Kinder oben im Saal das Theaterstück angeschaut haben“, erzählt Judith Wagner. Da dies nicht stattfand, wurden weniger Tische zum gemütlichen Verweilen aufgestellt. An denen konnten es sich die Besucher bei Kaffee und Kuchen oder Suppe und Hot Dogs gut gehen lassen und sich mit anderen Gästen austauschen. Dennoch freute sich Wagner dar-

über, am Ende des Tages ein sehr positives Fazit ziehen zu können: „Es hat uns wirklich überrascht, wie viel los war“, erzählte sie glücklich. Suppe und Hot Dogs waren komplett ausverkauft und auch von den Kuchen und Torten war nach sechs Stunden kaum etwas übrig. Die beliebte Plätzchenstraße erwies sich einmal mehr als Renner und die Flohmarktartikel sind ebenfalls gut weggegangen. „Es war einfach schön, mal wieder persönlich mit den Menschen zu sprechen und den Verein vorzustellen“, so Wagner. Und das Wichtigste: „Es hat Spaß gemacht!“ Da steigt die Vorfreude auf den Weihnachtsmarkt im Schlossgarten am 17. und 18. Dezember, bei dem Tierschutzverein und „Meerschweinchen in Not“ auch wieder mit dabei sind. „Die Zusammenarbeit verschiedener Vereine bei solchen Festen ist so wichtig“, so die Tierschutzvereinsvorsitzende. „Wir sind so froh, dass das wieder geht.“ (Text und Bild sb)

## Kolpingsfamilie Kelsterbach



Die Kolpingsfamilie traf sich am Montag zur traditionellen Kolpinggedenkmesse in der St. Markuskirche. Pfarrer Franz-Josef Berberner und stellv. Diözesanpräses - Diakon Bernd Gaube feierten die Messe. Geschäftsführer Klemens Euler begrüßte die Anwesenden, bedankte sich für die rege Teilnahme und übergab den Anwesenden Mitgliedern die neuen

Ausweise. Anschließend traf man sich auf dem Kirchplatz zu Glühwein, Gebäck mit anregenden Gesprächen und freute sich auf ein gemeinsames Treffen nach der langen Zeit. Am 27.12.22 trifft man sich wieder zur Johannisweinsegnung, 18:00 Uhr in St. Markus, mit anschließ. gemütlichen Beisammensein im Gemeinde-Zentrum.

## Festliche Stimmung zum zweiten Advent

Koreanische Kirchengemeinde Uri gibt Adventskonzert



Pfarrer Man Jong Kim (rechts) übergibt Geschenke der Uri Gemeinde an Bürgermeister Manfred Ockel (links) und Agneta Becker (Mitte)

Die Koreanische Kirchengemeinde Uri lud am zweiten Advent zu einem stimmungsvollen Konzert in die Christuskirche Kelsterbach. Die 2011 als evangelisch-reformierte Kirche gegründete Gemeinde, die vorher in Frankfurt Zeilsheim ansässig war, ist seit 2014 deren Mieter. Gemeindeglieder aus der ganzen Region kommen nun in der Kelsterbacher Kirche für Gottesdienste und Veranstaltungen zusammen.

Seit ihrem Umzug ist die Gemeinde darum bemüht, eine gute Beziehung zu ihrer Nachbarschaft in der Untermainstadt zu pflegen, sei es durch die Unterstützung bei Festen, Hilfsaktionen oder durch Benefizkonzerte. Bürgermeister Manfred

Ockel lobte dieses Engagement in seiner Begrüßungsansprache vor dem Adventskonzert, zu dem alle Kelsterbacher und Kelsterbacherinnen eingeladen waren. „Mit Ihrem Einsatz und Ihrer Spendenbereitschaft machen Sie Ihrem Vorsatz, der lokalen Gemeinde ein Vorbild zu sein und eine gute Gemeinschaft mit den Nachbarn zu bilden, alle Ehren“, so der Bürgermeister. Nachdem Ockel der Gemeinde auf Koreanisch eine schöne Weihnachtszeit gewünscht hatte, begann das rund zweistündige Konzert, das Musikgenuss auf ganz hohem Niveau bot. Die Sopranistinnen Hanna Kim Koo und Sujin Yang, die Tenöre Soung teag Moon und Yooshin Yi offenbarten mit der Unterstützung von Yeolmae Park, Haeun



Sujin Yang und Hanna Kim Koo

Yoon und Hyunseo Chang am Klavier, Youngmin Lee an der Violine und Hyunse Chang am Cello eine große musikalische Bandbreite. Da gab es Werke von Händel („Tochter Zion“) oder Tschaikowsky (Stücke aus „Der Nussknacker“) ebenso zu hören wie den Chanson „La vie en rose“ oder das Kirchenlied „Amazing Grace“ in einer Instrumentalversion. Besonders beeindruckten das Publikum die Ausflüge in die Welt der Oper, bei denen unter anderem das berühmte „Blumenduett“ aus „Lakmé“ von Léo Delibes oder „Una voce poco fa“ aus Rossinis „Der Barbier von Sevilla“ für Gänsehautmomente sorgten. Und auch ein von Yeolmae Park am Piano dargebotenes Weihnachtsmedley durfte an diesem Adventssonntag auch nicht fehlen. Nach langem Applaus und einer Zugabe richtete Pfarrer Man Jong Kim das Wort an das Publikum. Er unterstrich noch einmal, dass die Uri Gemeinde versuche, ihr Bestes für die Nach-

barn zu geben. So haben die Gemeindeglieder in diesem Jahr Geschenke für 100 ukrainische Familien in Kelsterbach gespendet. Symbolisch wurden einige Päckchen von Pfarrer Kim an Bürgermeister Ockel und die städtische Sozialkordinatorin Agneta Becker übergeben.

„Wir beide bedanken uns ganz herzlich“, so der Bürgermeister. Für Agneta Becker sei das ein ganz besonderer Moment, da sie das ganze Jahr über mit ihrem Team die vielen Flüchtlinge intensiv betreut hat, so Manfred Ockel weiter.

Mit Pfarrer Kim werde man nun Termine ausmachen, um die Geschenke persönlich an die Familien zu übergeben. „Das wird bestimmt ein besonderer Moment werden“, so Ockel. Der Eintritt zu dem Konzert war frei. Spenden waren allerdings willkommen. Diese gehen komplett an die Tafel Kelsterbach, die sich über die dringend benötigte Unterstützung freut. (Text und Bilder sb)

## Glühweintassen-Rückgabeaktion



Liebe Kelsterbacher! Anlässlich des bevorstehenden Weihnachtsmarktes im Schlossgarten, sind wir auf der Suche nach verschollenen, blauen und braunen Glühweintassen des alten Kelsterbacher Weihnachtsmarktes (siehe Foto). Schaut in eure Keller, öffnet eure Schränke und steigt auf den Dachboden. Dort finden sich hoffentlich welche, die wir dringend für den Weihnachtsmarkt brauchen! Für jede zurückgegebene Tasse zahlen wir euch einen Euro aus.

Einen weiteren Euro spenden wir an die Kelsterbacher Tafel. Abgeben könnt ihr die Tassen am Samstag, den 10.12.22, von 15:00-17:00 Uhr an unserem Stand neben dem Stadtmuseum in der Marktstraße. Solltet Ihr an diesem Tag verhindert sein, aber dennoch Tassen loswerden wollen, meldet euch gerne unter: info@altkerweborsch.de Wir zählen auf euch!

Mit freundlichen Grüßen  
der Altkerweborsch  
Kelsterbach e.V.

## Abfallabholung ab dem 12. Dezember

### Restmüll:

Dienstag, 13. Dezember, Bezirk 1, Mittwoch, 14. Dezember, Bezirk 2

### Papier:

Donnerstag, 15. Dezember, Bezirk 1, Freitag, 16. Dezember, Bezirk 2

### Biomüll:

Montag, 12. Dezember, Bezirk 1, Dienstag, 13. Dezember, Bezirk 2, Mittwoch, 14. Dezember, Bezirk 3, Donnerstag, 15. Dezember, Bezirk 4

### Sperrmüll:

Montag, 12. Dezember, Bezirk 2

Abfalltonnen bitte nur so weit füllen, dass sich der Deckel noch gut schließen lässt. Müllsäcke für Restmüll (70 Liter) können im Rathaus am Infopoint gegen eine Entsorgungsgeld von fünf Euro gekauft werden. Andere Abfallsäcke für

Restmüll werden vom Entsorgungsunternehmen grundsätzlich nicht mitgenommen.

Sperrmüll bitte rechtzeitig anmelden unter Telefon 08005892430.

Der Wertstoffhof in der Straße „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten: Montag und Dienstag 8 Uhr bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 Uhr bis 19.30 Uhr, Freitag und Samstag 9 Uhr bis 16 Uhr.

Weitere Informationen zum Thema Abfall finden sich auf [www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung](http://www.kelsterbach.de/leben-in-kelsterbach/ordnung). Auskünfte erteilt auch die FES GmbH, kostenfreies Infotelefon 0800 5892430, Montag bis Donnerstag 8 Uhr bis 16 Uhr, Freitag 8 Uhr bis 14 Uhr.

(ana)



## Musikschule Kelsterbach verbreitet weihnachtliche Klänge



Stolze Musikschüler und Dozenten nach dem Adventskonzert der Musikschule in der St. Martinsgemeinde  
Foto: sb

Während auf dem Hof des Kindergartens der St. Martinsgemeinde am zweiten Adventswochenende bei frostigen Temperaturen weihnachtliches Treiben herrschte, gab es in der Kirche an den zwei Tagen insgesamt vier stimmungsvolle Konzerte zu hören. Den Abschluss bildeten Schülerinnen und Schüler der Musikschule Kelsterbach, die von Carsten Höfer, dem stellvertretenden Vorsitzenden des Kirchenvorstands, begrüßt wurden. „Jetzt ist eure große Stunde“, so Höfer, der versuchte, den vornehmlich sehr jungen Künstlerinnen und Künstlern die Nervosität zu nehmen. „Es ist ganz

normal, dass ihr aufgeregt seid“. Musikschulleiter Marc Fischer drückte seine Freude darüber aus, dass nach dem letzten Konzert, bei dem aufgrund strenger Corona-Auflagen nur sehr wenig Publikum zugelassen war, in diesem Jahr die Reihen wieder gut gefüllt seien. Nach der Begrüßung begann das Konzert mit Rani und Tamer Tha, die gemeinsam am Klavier „Morgen kommt der Weihnachtsmann“ spielten. Eine weitere Darbietung am Piano folgte von Daniel Salos, der Stücke von Bach und Samuil Moissejewitsch Maikapar zum Besten gab.

Im zweiten Teil dürften sich die Erwachsenen präsentieren. Gesangsschülerin Kerstin Wassermann sang Lieder von Händel, Max Reger und Peter Cornelius, während Felix Lorang den Weihnachtsklassiker „White Christmas“ interpretierte. Begleitet wurden die beiden von Dozentin Tamara Spindel am Klavier. Die Brüder Simon und Lukas Foit traten als Gitarren-Duo mit zwei Weihnachtsliedern vor das begeisterte Publikum. Besonders stolz sei die Musikschule auf Lukas Foit, erzählte Fischer. Der Junge hatte bei dem von der Sparkassen-Stiftung Groß-Gerau ausgerichteten Musikwettbewerb „Der Kreis musiziert 2022“ den ersten Platz in der Kategorie Gitarre belegt. Der dritte Teil des Konzerts wurde von Flötenklängen bestimmt. Während Mia Harich das Publikum in die Schweiz („S'isch mer alles ei Ding“) und nach Italien („Bella ciao“) entführte, bot Charlotte Betzold das „Nebellied“ von Jaques-Christophe Naudot und das Weihnachtslied „Kling, Glöckchen, klingelingeling“ dar. Emre Gülfidan beschloss den Flötenblock mit Werken von Jaques-Christophe Maudot und Carlos Gardel. Abschließend trauten sich noch vier junge Gesangsschülerinnen vor das Publikum. Marisa

Loos sang die gefühlvolle Ballade „Always Remember us this Way“, die im Original von Lady Gaga stammt und im Film „A Star is born“ zu hören war. Emily Began performte das als Titel Lied der Kultserie „Gilmore Girls“ bekannt gewordene „Where you lead“ von Carole King und Dujana Belkhir gab „Kann mich irgendjemand hören?“ aus dem aktuellen Kinohit „Die Schule der magischen Tiere 2“ zum Besten. Einer besonderen Herausforderung musste sie sich zum Finale Miriam Dahmane stellen. Ihr „Dancing in the Sky“ sollte eigentlich als Duett vorgetragen werden, doch ihre Gesangspartnerin war kurzfristig erkrankt. Dennoch traute sie sich, das Lied alleine vorzutragen und begeisterte damit das Publikum. Zum Finale wurden dann noch einmal alle Schülerinnen und Schüler sowie die anwesenden Dozentinnen und Dozenten nach vorne geholt, um sich vom Publikum verdientermaßen feiern zu lassen. Der Eintritt zum Konzert war wie immer frei. Mit den am Ausgang gesammelten Spenden möchte die Kirchengemeinde vier verschiedene soziale Projekte wie die Kelsterbacher Tafel oder die „Clowndoktoren“, die sich um Kinder kümmern, die lange Zeit im Krankenhaus liegen müssen, unterstützen. (sb)

## „Warten“ - Kindergottesdienst in der Friedensgemeinde

Am **Sonntag, den 11.12.2023**, lädt die Evangelische Friedensgemeinde für 10.30 Uhr zu ihrem monatlichen Kindergottesdienst in ihr Gemeindezentrum im Brandenburger Weg 7 ein. Der Gottesdienst beginnt gemeinsam mit dem Gottesdienst der Erwachsenen im Gottesdienstraum. Nach dem gemeinsamen Beginn geht es in den eigenen Kindergottesdienst, bei dem es sich diesmal um das „Warten“ handelt, das im Advent ja überall spürbar ist. Wie wartet man richtig? Und vor allem - auf was warten wir? Herzliche Einladung an alle Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren und ihre Eltern und Bezugspersonen.

## Aktuelles aus der Stadt- und Schulbibliothek

### Offene Kunstwerkstatt am Freitag, 9. Dezember, 15.30 Uhr bis 17 Uhr

Immer freitags - außer am Kino-Freitag - wird das Lernstudio zur Künstlerwerkstatt umgebaut. Wechselseitige Projekte werden für Jungen und Mädchen ab sechs Jahren angeboten. Bitte das aktuelle Plakat in der Bibliothek beachten. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, maximal acht Kinder können gleichzeitig teilnehmen.

### Flüsterstunde in der Bibliothek am Dienstag, 13. Dezember, 17 Uhr bis 18 Uhr

Die Flüsterstunde ist eine Stunde für Lesende, Ruhesuchende und Lernende. Jeden Dienstag von 17 Uhr bis 18 Uhr heißt es, beim Aufenthalt in der Bibliothek besondere Rücksicht zu üben und möglichst leise zu sein.

### Gaming-Zeiten am Mittwoch, 14. Dezember, von 16 Uhr bis 17.30 Uhr

Immer mittwochs bietet die Bibliothek Gaming-Zeiten an. Kinder ab acht Jahren können in Kleingruppen mit maximal vier Teilnehmern pro Runde am riesigen Bildschirm mit der PS4 oder mit Nintendo Switch zocken. Teilnahme nur mit Anmeldung, Eintrittskarten gibt es jeweils eine Woche vor Termin.

### Kuchentag am Donnerstag, 15. Dezember

Der Besuch der Stadt- und Schulbibliothek ist an diesem Tag mit besonderen kulinarischen Genüssen verbunden, denn die Bürgermeister-Hardt-Schule wartet dort mit leckerem Kuchen auf.

### Offene Krabbelgruppe am Donnerstag, 15. Dezember, 10 Uhr bis 12 Uhr

Jeden Donnerstag treffen sich Krabbelkinder mit ihren Eltern

in der Bibliothek zum Spielen, Krabbeln, Lesen und Austausch. Wer mitmachen möchte, meldet sich in der Bibliothek.

### Christmas-Singalong mit der Musikschule Kelsterbach am Freitag, 16. Dezember, 16.30 Uhr

In der Bibliothek endet das Jahr mit einer besonderen „blauen Stunde“: Es werden gemeinsam Weihnachtslieder gesungen. Mit Gesang von Lina Hartmann, Rebecca Pitter am Klavier und Marc Fischer am Akkordeon.

### Weihnachtsferien der Bibliothek

Die Bibliothek macht Ferien von Montag, 19. Dezember, bis zum Montag, 2. Januar. Letzter Öffnungstag im Jahr 2022 ist Freitag, 16. Dezember, der erste Tag im Jahr 2023 ist Dienstag, 3. Januar.

### Blumensamen für Saatgut-Tauschbörse gesucht

Hobbygärtner könnten sich im Frühling Samen für Balkon- oder Gartenpflanzen aus der Tauschkiste der Bibliothek holen. Jetzt ist der Herbst eingezogen und aus diesen Samen sind inzwischen hoffentlich schöne Pflanzen gewachsen, die eine reiche Ernte ergeben haben. Wer Saatgut übrig hat, kann diese Sämereien in der Bibliothek abgeben und erhält dafür ein Tütchen Sonnenblumensamen vom Bibliotheksteam.

Weitere Informationen können unter [www.stadtbibliothek-kelsterbach.de](http://www.stadtbibliothek-kelsterbach.de) auf [www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/](https://www.facebook.com/BibliothekKelsterbach/) oder auf [www.instagram.com/bibliothek\\_kelsterbach/](https://www.instagram.com/bibliothek_kelsterbach/) nachgelesen werden. Gerne informiert das Bibliotheksteam auch vor Ort oder unter Telefon 06107 773-555 oder per Mail an [stadtbibliothek@kelsterbach.de](mailto:stadtbibliothek@kelsterbach.de). (rw)

## Trauer um Wilhelm Witke

Wilhelm Witke, ein Gestalter der Stadt Kelsterbach in der Nachkriegszeit, ist am vergangenen Sonntag im Alter von 94 Jahren verstorben. Bei der Stadt Kelsterbach und der Gemeinnützigen Baugenossenschaft Kelsterbach eG (GBK) konnte Witke über Jahrzehnte auf der Fachebene baulich die damals noch junge Stadt Kelsterbach mitentwickeln. Er war dabei einer der wichtigen Ansprechpartner für die Bürgermeister und die politischen Gremien, deren Willensscheidungen Witke mit Rat und Tat begleitete und im Team des Bauamtes und mithilfe der GBK umsetzte.

Mit Witke ist Kelsterbach über Jahrzehnte zu einer ansehnlichen kleinen Industriestadt mit

einer überaus bemerkenswerten baulichen Infrastruktur gereift. Vor allem mit dem langjährigen Bürgermeister Friedrich Treutel konnte Witke Kelsterbach einen modernen, aber immer vom Sozialen und Mitmenschlichen geprägten Touch verleihen. Mieten sollten stets für die Menschen der Stadt erschwinglich bleiben. Den Worten Treutels, „Die Baugenossenschaft ist der verlängerte Arm der Stadt Kelsterbach auf dem Bausektor“, konnte Witke in einer wirkungsvollen und für Kelsterbach glücklichen Art und Weise Gestalt geben. Zur Stadt Kelsterbach kam Witke, 1928 in (dem damals tschechischen) Zittendorf geboren, im Jahr 1954. Er wurde 1958 Nachfolger des Bauamtsleiters Barth. Zu Witkes Aufgaben gehörte auch die

Leitung der Stadtwerke, die für die Wasserversorgung zuständig sind. Zu den ersten Bebauungsplänen, die Witke mit umsetzte, gehörten die Feldstraße, das Sportfeld und der Schlichter Weg. In Witkes Wirkungszeit entstanden in Kelsterbach moderne Schulen, Mehrzweckhallen, das Freizeitbad und der Sportpark. Gewerbegebiete wurden entwickelt, die Kelsterbach finanziellen Spielraum ermöglichten.

Wilhelm Witke trat 1958 der GBK bei und wurde im Jahr 1960 in den Aufsichtsrat berufen. Im Jahr 1961 übernahm er den Vorsitz dieses Gremiums und bekleidete das Amt des Aufsichtsratsvorsitzenden durchgängig bis zu seinem Ausscheiden im Jahr 1987. Sein Beurteilungsvermögen und seine

Kenntnisse als Baufachmann wurden von allen Seiten stets hoch geschätzt. Als Ehrenmitglied des Aufsichtsrats nahm er auch nach seinem Ausscheiden regelmäßig an den Sitzungen teil und brachte sein Wissen und seine Erfahrungen weiterhin ein. Sein mehr als 60 Jahre währendes ehrenamtliches Wirken für die Genossenschaft hat deren positive Entwicklung gefördert. Die Bauleistungen der GBK für die Wohnungsverwaltung der Kelsterbacher Bürger wurden von ihm maßgeblich beeinflusst.

Witke war ein Mensch der Vereine, den Tennisclub Kelsterbach hatte er seinerzeit mitgegründet. Im städtischen Leben war Witke auch nach seinem beruflichen Ausscheiden noch lange sichtbar. (hb)

## Schnaaken lassen's wieder krachen



„live und laut“ on stage: die Quietschboys aus Frankfurt

In Corona-Zeiten wurde es um vieles still, dies machte sich besonders in der Welt der Kunst und der Musik bemerkbar. Der Kultur-Verein die „Schnaaken“ stand und steht für grandiose Events von „Rock im Schnaake-loch“ bis „live und laut“. Letztgenanntes Event stand für heiße Rhythmen im kalten November und bildete nun den Auftakt für die Rückkehr des beliebten Vereins in die örtliche Kulturszene. Das bewährte Team um den Vereinschef Heiko Langelotz präsentierte sich wie ein „Phoenix aus der Asche“ auf der einen Seite als gute Caterer und auf der anderen als professioneller Veranstalter. Einmal mehr schien der Geschmack der Rockfans

punktgenau getroffen worden zu sein, denn bereits bei der Vorgruppe „Mother's Milk“ sprang der Funke über. Die Formation hatte sich vor bereits 25 Jahren den „Red Hot Chili Peppers“ verschrieben, ihr Namensgeber ein gleichnamiges Album der populären kalifornischen Originale. Das Repertoire zeichnete sich durch einen historischen Streifzug durch eine legendäre Musikgeschichte aus, dabei durfte natürlich nicht der bekannteste Hit „Under the Bridge“ fehlen. Bei beim gitarren-lastigen „Tell me Baby“ kam der rockige Teil der Band zum Ausdruck und setzte ein Statement in Richtung Motto des Abends. So konnte die Gießener Band die Stim-

mung auf das perfekte Level setzen und der Weg war frei für die „Quietsch-Boys“.

### Die andere Zeit der Stille vorbei

Comedy-Rock vom Feinsten beschreibt das Portfolio einer Band, die vor keinem großen Vorbild zurückschreckt. Damit einher geht eine eigenwillige Lyrik, deren Grundlage Welthits großer Künstlerinnen und Künstler darstellt. So wird „Angie“ von den Rolling Stones zu einem Hähnchen oder „Let it be“ als „Was ein Vieh“ zu einem etwas anderen Beatles-Cover. Die deutsche Sprache, durch den hessischen Dialekt veredelt, machen sich die „Boys“ zunutze, um ihre eigenwilligen Versionen noch cooler und wit-

ziger rüberzubringen. Dabei wird Brian Adams „Summer of 69“ zu einer recht frivolen Rückblende, die eine bestimmte Maßnahme erklärlich auf den Punkt bringt. Dazu gesellen sich noch Werke von „Papa Roach“ als Vorlage für ein dringendes Bedürfnis und Bon Jovis „Have a nice day“ in malerischer Abwandlung. Wenig verwunderlich, dass tanzende und jubelnde Gäste für ein Stimmungsbild sorgten, das lange vermisst wurde. Die Schnaaken zeigten sich nachhaltig begeistert, 35 fleißige Helfer freuten sich über 350-fachen Zuspruch. Heiko Langelotz resümierte: „Endlich hatten wir wieder Spaß bei perfekter Stimmung. Dazu super Sound, keine Aussetzer und kein Defekt, nur Rock'n'Roll“. (gw)



350 begeisterte Rockfans in der Mehrzweckhalle Nord

## Vorsorge ist jetzt wichtiger denn je!

Jeden Donnerstag kostenlose Online-Vorträge zum Thema Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung.

Gleich anmelden: [gutvorgesorgt.info](http://gutvorgesorgt.info)



## HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt **Deutschland.de**

REISE-PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

KELSTERBACH

## Die Caritas lädt zu spannenden Angeboten ein

### Ein Weihnachtswunschbaum für Kelsterbach



**Termin** - zwischen dem 1. Dezember bis 10. Dezember  
**Zeit und Ort** - Schulbibliothek IGS  
**Beitrag** - maximal 20 Euro pro Geschenk  
**Mehr Infos** - 069 20 000-442 oder caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

### Welcome-Baby-Frühstück

**Termin** - 13. Dezember; 10. Januar 2023  
**Zeit** - 9:30 - 11:30 Uhr  
**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (EG)  
**Leitung** - Christine Müller  
**Beitrag** - kostenfrei  
**Anmeldung** - einfach vorbeischaun  
**Mehr Infos** - 06142 40967-435 oder christine.mueller@cv-offenbach.de

### Weihnachtsbäckerei

**Termin** - 15. Dezember  
**Zeit** - 15 - 17 Uhr  
**Ort** - Gemeindezentrum St. Markus (EG)  
**Leitung** - Sara Bouhouchi-Gouhar  
**Beitrag** - Kostenlos  
**Anmeldung** - erforderlich unter 01520 9291 602 oder sara.bouhouchi-gouhar@cv-offenbach.de

### Brunch für Einelternfamilien

**Termin** - 18. Dezember  
**Zeit** - 11 - 14 Uhr  
**Ort** - Caritaszentrum St. Georg (Rüsselsheim)  
**Leitung** - Christine Müller  
**Beitrag** - 4 - 6 Euro pro Familie  
**Anmeldung** - erforderlich  
**Mehr Infos** - 06142 40967-435 oder christine.mueller@cv-offenbach.de

### Erste Hilfe am Kind - Spezialkurs am Kind

**Termin** - 04. Februar 2023  
**Uhrzeit** - 9 - etwa 17 Uhr  
**Ort** - KTS Schulkinderbetreuung, Friedenstr. 2  
**Leitung** - Herr Heldmann (Ausbilder Erste Hilfe)  
**Beitrag** - 20 Euro  
**Anmeldung** - Erforderlich  
**Mehr Infos** - 069 20 000 - 442 caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de

## Meldungen aus dem Kreis

### 20 Jahre „Fit fürs Ehrenamt“

**Kreis veröffentlicht Broschüre mit Fortbildungsangeboten**  
 Kreis Gross-Gerau – Modernes Design, bewährte Inhalte: Seit 20 Jahren gibt es das Angebot „Fit fürs Ehrenamt“ des Kreises Groß-Gerau. Jetzt liegt das neu gestaltete Programm für das Jahr 2022 vor, zusammengestellt von Kreis und Kreisvolkshochschule. 40 Seiten umfasst das Schulungsangebot diesmal, das unterschiedlichste Aspekte der Ehrenamtsarbeit anspricht. „Dabei fällt den Verantwortlichen immer wieder etwas Neues ein“, betont Landrat Thomas Will. Erstmals im Angebot sind 2022 zum Beispiel die Themen Achtsamkeit/Resilienz sowie Gästeführungen.

Die Teilnahme an den Kursen ist für die ehrenamtlich im Kreis Tätigen gebührenfrei, der Landkreis finanziert die Qualifizierungen. „Das ehrenamtliche Engagement vieler Frauen und Männer im Kreis kommt uns allen zugute. Diese Menschen fortzubilden, sieht der Kreis daher als wichtige Aufgabe an“, sagt Landrat Will. Die Angebote sind gegliedert in die Themengruppen Rechts-, Finanz- und Steuerfragen, Öffentlichkeitsarbeit und Vereinsmarketing, EDV und Internet, Führung, soziale Kompetenzen und Vereinsmanagement sowie Projekte. „Die Weiterbildungen sind eine Geste der Anerkennung für die vielfältige freiwillige Arbeit, die hier im Kreis geleistet wird“, so der Landrat. Ob Social Media oder Versicherungsschutz im Ehrenamt, ob Kommunikationstraining oder digitales Fotografieren, Vereinsrecht oder Lebensmittelhygiene – die Aufgaben der ehrenamtlich in Vereinen Tätigen sind vielfältig und nicht geringzuschätzen. Darum will der Kreis Groß-Gerau Interessierte unterstützen und sie fit machen für ihr Ehrenamt.

Im März zum Beispiel geht es um das digitale Ehrenamt: Wie viel online ist gut für die Vereinsarbeit? Eines der Themen im April lautet „Feste sicher feiern – Lebensmittelhygiene und Nachhaltigkeit“. Der Resilienz- und Achtsamkeitstag ist für Mitte Mai geplant. Methoden des Zeit- und Selbstmanagements werden im September vermittelt. „Vereinsorganisation leichtgemacht“ heißt es im Oktober. Personalplanung im Ehrenamt ist ein Thema im November.

All dies und noch viel mehr findet sich im Programm 2022. Die Broschüre „Fit fürs Ehrenamt“ ist ab sofort online ([www.kreisgg.de/fit-fuers-ehrenamt](http://www.kreisgg.de/fit-fuers-ehrenamt)), an der Infothek im Landratsamt, in den Rathäusern der Kreiskommunen und in der Kreisvolkshochschule Groß-Gerau erhältlich. Auf Wunsch wird sie auch zugeschickt. Die Anmeldung zu den Kursen und Veranstaltungen erfolgt über das Servicebüro der Kreisvolkshochschule, Telefon 06152 1870-0, [info@kvhsgg.de](mailto:info@kvhsgg.de).

Besuchen Sie uns! [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## „Jetzt ist der Moment“

### Landrat unterstützt Appell, der Ukraine über den Winter zu helfen

Landrat Thomas Will unterstützt den Aufruf „Jetzt ist der Moment - Der Ukraine helfen, diesen Kriegswinter zu überstehen“, den bereits mehr als 70 Persönlichkeiten aus Politik, Kultur und Forschung unterzeichnet haben. Verbreitet wurde der Aufruf über das internationale Literaturfestival Berlin und das Zentrum Liberale Moderne. Anlässlich des Tags der Menschenrechte am 10. Dezember macht Landrat Will auf die Inhalte des Aufrufs aufmerksam, in dem es heißt, dass jeder Einzelne für die Ukraine spenden kann, um die schreckliche Situation des von Raketenbeschuss und Gräueltaten gepeinigten Landes und seiner Menschen wenigstens etwas zu lindern. „Der brutale Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine, der nun schon länger als ein dreiviertel Jahr andauert, hat Auswirkungen auf die gesamte Weltgemeinschaft“, so Thomas Will. Auch der Kreis Groß-Gerau ist betroffen, bringt aus der Ukraine geflüchtete Menschen in Wohnungen und Hotels unter, organisiert über seine Volkshochschule Sprachkurse, schafft für die Kinder Platz in den Schulen und unterstützt die Sozialarbeit der Kommunen.

### Solidarität und Hilfsbereitschaft für die Ukraine dürfen nicht abebben

Das betont der Groß-Gerauer Landrat und verweist auf den Schlussabsatz des genannten Appells: „Putins Katastrophenstrategie darf nicht aufgehen! Die von der ukrainischen Friedensnobelpreisträgerin Olexandra Matwijtschuk zitierte Parole, ‚Für unsere und für eure Freiheit!‘ gilt auch umgekehrt: ‚Für eure und für unsere Freiheit!‘.“ Möglichkeiten zu helfen gibt es viele: ob durch Geldspenden, verstärktes Engagement humanitärer Hilfsorganisationen, bilaterale Unterstützung für ukrainische Partnerstädte oder gar die Gründung neuer Städtepartnerschaften und Gerätespenden von Betrieben (Generatoren, Fahrzeuge, Baumaterial, Kraftstoffe). Hilfe für die Ukraine ist absolut notwendig, denn schon jetzt, so der Aufruf, „kann man sehen, was es bedeutet, wenn Heizung, Licht und Elektrogeräte ausfallen, es kein Trinkwasser mehr gibt, Fenster nicht ersetzt werden können, wenn Städte im Dunkel versinken, Schulen und Kindergärten schließen müssen, Krankenhäuser ihre Patienten nicht mehr behandeln können und Betriebe ihre Arbeit einstellen müssen. Seit Beginn des neuerlichen russischen Angriffs mussten bereits mehr als 14 Millionen Menschen ihr Zuhause verlassen, weitere Millionen sollen zur Flucht gezwungen werden.“

Gelänge es Putin, die Ukraine in den Zusammenbruch zu treiben, gerieten auch die europäische Sicherheitsordnung, die Europäische Union und das transatlantische Bündnis ins Wanken. Dann ist kein Land im ehemaligen Machtbereich der Sowjetunion mehr sicher, die antidemokratischen Kräfte bekommen Auftrieb und das Völkerrecht liegt in Trümmern.“ Daher brauche die Ukraine auch von der Bundesregierung und der EU dringend Nothilfe. (gg)

## Erster Kreisbeigeordneter stattet Riedwerken Besuch ab

Seit Oktober haben die Riedwerke Kreis Groß-Gerau ihren Sitz am Büttelborner Abfallwirtschaftszentrum. Nun kam mit dem ebenfalls im Oktober gestarteten neuen Ersten Kreisbeigeordneten Adil Oyan der erste politische Besuch ins Riedwerke-Domizil. Er wollte sich von den Aufgaben des Konzerns einen umfassenden Eindruck verschaffen. Die nötigen Informationen dafür flossen in Strömen, geliefert von den Riedwerke-Vorstandsmitgliedern Stefan Metzger, Christian Sommer (stellvertretender Vorsitzender) und Norbert Alber. Stefan Metzger beschrieb die Geschäftsfelder der Abfall-Wirtschafts-Service GmbH (AWS). Das gesamte operative Geschäft im Abfallbereich (Ausnahme: Grüner-Punkt-Müll) läuft im Kreis über AWS, erklärte er. Die Deponie in Büttelborn dient als Hausmüllzwischenlager für den ZAS (Zweckverband Abfallverwertung Südhessen). Der Hausmüll landet letztlich im Müllheizkraftwerk in Darmstadt; bis zu 35.000 Tonnen im Jahr werden dorthin aus dem Kreis Groß-Gerau geliefert. Die Verbrennungsschlacke kommt dann zurück auf die Büttelborner Deponie und wird mittels Sieben, Magnetabscheidern und Wirbelstromabscheidern aufbereitet, um Wertstoffe herauszufiltern. Dabei arbeitet AWS als Dienstleister für die Südhessische Abfall-Verwertungs GmbH (SAVAG).

### Kein Atommüll erwünscht

An mineralischen Abfällen nimmt das Abfallwirtschaftszentrum rund 200.000 Tonnen pro Jahr an; organische Masse wird bereits seit 2005 nicht mehr auf der Deponie abgelagert, sie wandert seitdem in die Verbrennung. Für Bioabfall plant die AWS eine Abfallvergärungsanlage auf dem Deponiegelände.

Auch um die Verwertung von Grünschnitt, ums Einsammeln von Altkleidern, von Sperrmüll und von Sonderabfall (eine Firma ist mit dem Schadstoffmobil im Auftrag der Riedwerke unterwegs) kümmert sich AWS. Auf dem Areal befinden sich zudem eine Bauschuttzubereitung, der Wertstoffhof für Privatkunden, eine Sickerwasserkläranlage und Flächen für Fremdfirmen (z.B. eine für Lebensmittelaufbereitung). Heute hat die AWS GmbH rund 100 Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und macht 25 Millionen Euro Jahresumsatz, so Stefan Metzger.

„Zu der mir hier geschilderten nachhaltigen Form der Abfallwirtschaft, wie sie vom Kreis in Büttelborn betrieben wird, passt ganz und gar nicht, noch freie, an die SAVAG verpachtete Deponiefelder, nun mit 3200 Tonnen freigemessenem Bauschutt aus dem Atomkraftwerk Biblis zu verfüllen“, sagt Adil Oyan.

Er befürwortet ausdrücklich den Beschluss, den der Groß-Gerauer Kreistag in dieser Woche in einer Sondersitzung einstimmig gefasst hat: Demnach lehnt der Kreistag die Annahme von Abfällen aus dem Rückbau von stillgelegten Atomkraftwerken in der Bundesrepublik Deutschland am Abfallwirtschaftszentrum in Büttelborn ab und bittet den Kreisausschuss, alle juristischen Möglichkeiten zu nutzen, um eine Annahme von Abfällen aus atomrechtlichen Anlagen zu verhindern - und die Gesellschaften AWS und SAVAG auf diesem Weg zu unterstützen.

## Die Entwicklung des ÖPNV

Zweites Schwerpunktthema Adil Oyans beim Besuch in Büttelborn war der Öffentliche Personennahverkehr. Dazu gab Christian Sommer, Geschäftsführer der Lokalen Nahverkehrsgesellschaft (die eine hundertprozentige Tochter der Riedwerke ist), einen Überblick über Entwicklungen. „In den vergangenen Jahren war eine deutliche Steigerung des Verkehrsangebots im Kreis zu verzeichnen und auch eine deutliche Steigerung bei der Nachfrage - bis Corona kam“, berichtete Sommer.

Dadurch, dass zu den Stoßzeiten morgens und nachmittags nun jeweils mehrere Busse große Schulen anfahren müssten, um zu volle Transportmittel zu vermeiden, gebe es Schwierigkeiten, das nötige Personal vorzuhalten. Auch die Insolvenz eines Busunternehmens - das rund 20 Prozent der ÖPNV-Leistung im Kreis abdeckte - brachte Probleme mit sich. Als Konsequenz hat die LNVG die VerkehrsService GmbH Groß-Gerau gegründet, um Leistungen künftig selbst „auf direktem Weg vergeben“ zu können. Christian Sommer sprach außerdem den Umbau des Busbetriebshofs an, die Aufgaben der Mobilitätszentrale in Groß-Gerau sowie den Umbau der Flotte auf Wasserstoffbusse, die ab 2024 kommen werden.

Norbert Alber ergänzte die Berichte zum Thema Finanzen und Verwaltung und erwähnte die weiteren Beteiligungen der Riedwerke, wie etwa den Ausbildungsverbund AVM, ETech, Hessenwasser und ÜWG. (gg)



Am Fuß des Deponiehügels im Abfallwirtschaftszentrum Büttelborn stehen (von links) Norbert Alber vom Vorstand der Riedwerke, Erster Kreisbeigeordneter Adil Oyan sowie Christian Sommer und Stefan Metzger, ebenfalls Riedwerke-Vorstände. Foto: Kreisverwaltung

## Kreis beendet Impfangebot

Der Kreis Groß-Gerau beendet seine Corona-Impfangebote zum Jahresende. Letzter Tag in der Impfabulanz im Groß-Gerauer Helvetia Parc ist am Freitag, 30. Dezember, 9 bis 17 Uhr. Über die Weihnachtstage gelten folgende Zeiten: Heiligabend und am ersten Feiertag geschlossen, am zweiten Feiertag (Montag, 26. Dezember) von 9 bis 17 Uhr geöffnet.

Auch die mobilen Impfteams werden ab Januar nicht mehr im Kreisgebiet unterwegs sein. Die bis dahin geplanten Termine in verschiedenen Kreiskommunen finden natürlich noch statt. Sie können auf der Homepage des Kreises unter <https://www.kreisgg.de/gesundheits/corona-krise-info-und-hotlines/corona-impfung/> eingesehen werden. „Die Situation hat sich soweit normalisiert und die Nachfrage nach Impfungen ist so überschaubar, dass die Unterstützung durch den Öffentlichen Gesundheitsdienst bzw. von uns beauftragte Dienstleister nicht mehr nötig ist“, sagen Landrat Thomas Will und der Erste Kreisbeigeordnete Adil Oyan. „Ab jetzt sollte es ohne Probleme möglich sein, dass die niedergelassenen Ärzte die Impfleistung komplett übernehmen.“

Die beiden Vertreter der Kreisspitze nutzen die Gelegenheit, all jenen noch einmal zu danken, die in den vergangenen Jahren beim Kampf gegen das Corona-Virus geholfen haben. (kvvg)

## Was ist los in Kelsterbach

**Volkschor Kelsterbach**

**Weihnachtskonzert**

Am 11.12.2022 gibt der Volkschor Kelsterbach sein Weihnachtskonzert im Fritz-Treutel-Haus- Bürgersaal in Kelsterbach. Die Veranstaltung beginnt mit einem gemütlichen Adventskaffee ab 15.00 Uhr. Ab 16.00 Uhr trägt der Volkschor und der Gstchor aus Mammoishain und Waldorf dann weihnachtliche Lieder vor. Der Eintritt ist frei! Der Volkschor Kelsterbach freut sich, Sie an diesem Nachmittag begrüßen zu dürfen und mit ihnen ein paar gesellige Stunden am 3. Advent zu verbringen.




## Aus der Arbeit der Polizei

### Verkehrsunfallflucht - Zeugenaufruf

Am Donnerstag, den 01.12.2022 zwischen 09:10-09:45 Uhr wurde im Brandenburger Weg 11 ein geparktes Fahrzeug an der Heckstoßstange links und an dem Rücklicht links durch einen bislang unbekannt Verursacher beschädigt. Sachdienliche Hinweise bitte an die Polizei Kelsterbach, oder jede andere Dienststelle. (ots)

### Nach Unfallflucht - Zeugen gesucht!!!

Unfallort: Kelsterbach, Bahnstraße auf Höhe der Hausnummer 16.  
Unfallzeit: 05.12.2022, 13:30 Uhr - 06.12.2022, 00:40 Uhr.  
Im o.g. Zeitraum kam es in der Bahnhofstr. in Kelsterbach zu einem Verkehrsunfall. Hierbei wurde ein geparkter Mercedes Sprinter (weiß) auf der Fahrerseite beschädigt.  
Der unbekannte Unfallverursacher flüchtete anschließend vom Unfallort.  
Mögliche Zeugen werden gebeten, sich mit der Polizeistation Kelsterbach unter der Telefonnummer 06107-71980 in Verbindung zu setzen. (ots)

## Politische Themen

### Richtlinien für redaktionelle Veröffentlichungen von politischen Parteien und politischen Gruppierungen

Wir bitten die Einsender von Artikeln politischer Parteien und Gruppierungen, die folgenden Richtlinien bei der Einreichung von Texten für den redaktionellen Teil zu beachten:

Veröffentlichungen politischer Parteien sowie deren Untergruppen müssen auf die Ankündigungen von Versammlungen und Berichte von Versammlungen begrenzt bleiben. Bei Berichten von Versammlungen, Referaten etc. ist darauf zu achten, dass z.B. der Referent und das Thema genannt werden dürfen, nähere parteipolitische Aussagen müssen jedoch entfallen. **Eine Vorstellung und Bewerbung eines Kandidaten mit dessen politischen Zielen und persönlichem Lebenslauf ist nicht möglich.**

Ebenfalls nicht veröffentlicht werden:

- abwertende Äußerungen über Handlungsweisen, Vorstellungen und Entscheidungen anderer politischer Parteien oder Wählergruppen
- Angriffe bzw. abwertende Äußerungen zu Personen bzw. Amts- und Mandatsträgern
- Diffamierungen oder Beleidigungen
- Stellungnahme zu politischen Tagesthemen (Bundes- oder Landespolitik) bleiben ebenso wie Leserbriefe, leserbriefähnliche Einsendungen sowie Meinungsäußerungen unberücksichtigt.

Wahlaussagen zu Kommunal-, Landtags- oder Bundestagswahlen dürfen nur als kostenpflichtige Anzeige veröffentlicht werden.

Der Charakter der Wochenzeitungen als sachliche und auf kommunale Ebene abgestellte Informationsquelle muss neutral und parteipolitisch ungebunden bleiben. **6 Wochen vor den jeweiligen Wahlterminen werden nur Terminankündigungen abgedruckt.**

Der Verlag behält sich vor, Texte die diesen Anforderungen nicht entsprechen, ohne weitere Benachrichtigung nach eigenem Ermessen zu verändern, zu kürzen oder ganz entfallen zu lassen.

Wir danken für Ihr Verständnis!

LINUS WITTICH Medien KG,  
Redaktion

## SPD-Ortsverein Kelsterbach

### Wieder eine fantastische Kuchenbar

„Alle Jahre wieder“, wie in dem bekannten Weihnachtslied, hatten die Sozialen-Power-Damen des SPD-Ortsvereins am Freitag den 25. November 22 und zum Einstimmen auf die Adventszeit wieder einem Verkaufsstand auf dem Markt am Rathaus.

Die Vorfreude ist immer groß, aber ob sich der Aufwand lohnt und das Wetter mitspielt bleibt eine Unbekannte. Dieses hält die fleißigen Damen aber nicht davon ab ihre bekannte Backkunst mit viel Liebe zum Detail in Kuchen und Plätzchen zu stecken und weihnachtlich zu verpacken.

Schon beim Aufbau des Verkaufsstandes kommen die ersten Kunden und fragen ganz gezielt was heute alles angeboten wird.

Bei kalten Temperaturen und leichtem Sonnenschein waren viele emsige Hände mit verkaufen und einpacken von Kuchen, auch zum mitnehmen, beschäftigt. Ein fantastischer Erlös von 1030 Euro, in wenigen Stunden, kommt dem Hospiz Lebensbrücke in Flörsheim zu gute.

Die Damen sagen allen Helferinnen und Helfer, allen Spenderinnen und Spendern und allen Kunden, die zu diesem Erfolg beigetragen haben, ein ganz ganz herzliches Dankeschön.

Die Sozialen-Power-Damen wünschen allen Bewohnerinnen und Bewohnern Kelsterbachs eine schöne und ruhige Adventszeit, besinnliche und frohe Weihnachten und ein gesundes und erlebnisreiches neues Jahr.



## Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Kelsterbach

### Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach

#### Bekanntmachung zur 17. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Kelsterbach

am **Montag, 12.12.2022, 19:00 Uhr**,  
im Bürgersaal des Fritz-Treutel-Hauses, Bergstraße 20

#### Tagesordnung

1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers
2. Haushaltssatzung der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2023 - Einbringung durch den Magistrat
3. Investitionsprogramm der Stadt Kelsterbach für das Haushaltsjahr 2023
4. Barrierefreier Ausbau der Bushaltestellen „Gesamtschule“ Kelsterbach, VGFG-ID: DA00783; hier: Submissionsergebnis und Vergabevorschlag
5. Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Bebauungsplan Nr. 1/2021 „Freizeitgärten - Friedhofstraße“ Beschluss über die Änderung / Erweiterung des räumlichen Geltungsbereiches  
Anerkennung des vorgelegten Vorentwurfes und Beschluss über die Durchführung der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB
6. Umbau und Erweiterung des Feuerwehrhauses in Kelsterbach; hier: Vergabeverfahren Fachplanung Technische Ausrüstung Leistungsphasen (LPH) 7-9
7. Bauleitplanung der Stadt Kelsterbach, Kreis Groß-Gerau Aufstellung des Bebauungsplans Nr. 2/2022 „Sportpark“ Beschluss über die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 2/2022 „Sportpark“ gemäß § 2 Abs. 1 BauGB  
Anerkennung des vorgelegten Vorentwurfes und Beschluss über die Durchführung der frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB
8. Beschluss zum Wirtschaftsplan 2022  
Hier: Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde
9. Wirtschaftsplan 2023 des Eigenbetriebes Stadtwerke Kelsterbach
10. Wirtschaftsplan 2023 des Eigenbetriebes Wohnungswirtschaft Kelsterbach
11. Gewährung von Zuschüssen für die Förderung der Vereins- und Jugendarbeit durch die Stadt Kelsterbach im Jahr 2022
12. Gewährung von Zuschüssen für die Förderung der Vereins- und Jugendarbeit durch die Stadt Kelsterbach im Jahr 2022; Sonderzuschussantrag der Paddler-Gilde Kelsterbach e. V. für die Anschaffung neuer Boote, Paddel und Stand-Up-Paddleboards
13. Gewährung von Zuschüssen für die Förderung der Vereins- und Jugendarbeit durch die Stadt Kelsterbach im Jahr 2022; Sonderzuschussantrag des Volkschors Kelsterbach für die Anschaffung eines neuen E-Pianos und verschiedener Partituren
14. Verfahren zur Nachnutzung der Karl-Treutel-Schule; Besetzung der Beurteilungskommission für die 1. Stufe, Auswahl eines städtebaulichen Planungsgutachtens  
1. Wahl der Vertreter/innen und Stellvertreter/innen der Fraktionen  
2. Wahl der sachkundigen Personen
15. Unterrichtung der Stadtverordnetenversammlung über die wesentlichen Ergebnisse des vorläufigen Jahresabschlusses 2021
16. Beantwortung der Anfrage der WIK - Wählerinitiative Kelsterbach vom 06.11.2022 zur Regionaltangente West
17. Verwaltungsangelegenheiten

Kelsterbach, 30.11.2022

Frank Wiegand, Stadtverordnetenvorsteher  
Manfred Ockel, Bürgermeister

#### Ende des amtlichen Teils

## Sportnachrichten

### HSG Mainhandball (Handball-Spielgemeinschaft - TV Flörsheim - TSV Raunheim - BSC Kelsterbach)

#### HSG Mainhandball - Spiel H1 gegen die SG Wehrheim/Obernheim wurde kurzfristig abgesagt

Am vergangen Samstag um 17:00 Uhr sollten eigentlich die Herren 1 die SG Wehrheim/Obernheim in Flörsheim empfangen. Der Gegner hatte an diesem Tag zahlreiche Krankheitsfälle zu beklagen, sodass kurzfristig um Verlegung des Spiels gebeten wurde. Die HSG Mainhandball stimmte der Anfrage im Sinne des Fair-Play-Gedankens zu. Das Spiel ist für Donnerstag, 12.01.2023, um 20:00 Uhr in Flörsheim neu angesetzt.

Am 10.12.2022 steht für die H1 der Mainhandballer das letzte Spiel des Jahres an. Um 15:00 Uhr laden die Handballer der Eintracht Frankfurt zum Kräftemessen ein. Die Eintracht konnte zuletzt mit starken Auftritten Boden in der Tabelle gut machen und steht mit Platz fünf nur einen Rang hinter der HSG Mainhandball. Ein spannendes Spiel ist somit vorprogrammiert.

Gespielt wird in der Niddahalle in Nied. Mit einem Sieg könnte die HSG ihren guten Tabellenplatz behaupten und eine vielversprechende Ausgangssituation für die Rückrunde schaffen.

Die Jungs aus Flörsheim, Raunheim und Kelsterbach würden sich sehr freuen mit zahlreichen Fans das Jahr erfolgreich ausklingen zu lassen.

#### HSG Mainhandball II vs. MSG Schwarzbach II 24:24 (9:12)

Nach zuletzt vier Niederlagen wollten die auf Platz Acht abgerutschten Herren II der HSG Mainhandball gegen den Tabellen-Vierten aus Schwarzbach mal wieder etwas Zählbares in der heimischen Flörsheimer Halle lassen, die abermals gut besucht war. Die Unterstützung durch die Fans, die die Mannschaft unermüdlich anfeuerten, war diesmal vielleicht wichtiger denn je. Zunächst sah es für die Heimmannschaft jedoch nicht gut aus, da man schon nach neun Minuten durch fehlende Präzision im Abschluss einem Rückstand von 1:4 hinterherlaufen musste. Doch die Mainhandballer konnten sich soweit fangen, sodass der 3-Tore-Rückstand bis zur Pause nicht noch größer wurde (Halbzeitstand 9:12). Nach der Pause war die Mannschaft wie ausgewechselt. Die in der ersten Hälfte vermisste Kommunikation im Abwehrkonstrukt und das gegenseitige Pushen nach gewonnenen Bällen und erfolgreichen Torabschlüssen bewirkte nun wahre Wunder. Die Herren II drehten das Spiel durch einen 4-Tore-Lauf, die allesamt von unserem Linkshalb Renè Paillon erzielt wurden, der am Schluss bester Werfer mit 14 Treffern wurde. Aber auch ein in seinen Aktionen glänzender Andreas Ingelmann machte eine hervorragende Partie zwischen den Pfosten. Trotz der noch letztlich Chancenvergabe auf den Siegtreffer, wo vielleicht einfach noch die nötige Abgezocktheit fehlt, freuen sich die Mainhandballer über den Punkterfolg beim 24:24 Endstand.

Es spielten: J. Kiedrowski, L. Kemeter (1), L. Herbst (6/2), J. Ochs, A. Ingelmann (Tor), J. Renz, N. Ntounakis, B. Latsch (1), R. Sterne (2), J. Severa, L. Hechler, T. Renz, R. Paillon (14), A. Sinning  
**Neuigkeiten, Trainingszeiten unter: <https://www.hsgmh.de>**

### Ball-Spiel-Club 47 Kelsterbach e.V. - Fußball

#### Viktoria Sindlingen II - BSC 1947 Kelsterbach II 3:5

Im wichtigen Spiel gegen einen Gegner im unteren Tabellendrittel ging man früh in Rückstand. Nach 30 Minuten stand es 2-0 für Sindlingen. Kurz vor der Pause konnte Nabil Bosehmad den Anschlusstreffer erzielen. Mit dem knappen Rückstand ging es in die Pause. Nach der Halbzeit war es wieder Sindlingen die konzentrierter aus der Kabine kamen, und erhöhten auf 3:0. Das war der Startpunkt für die Kelsterbacher Aufholjagd. Drei Tore durch Antonio Susic und ein Treffer durch D. Benincasa machten den 3:5 Auswärtssieg perfekt. Mit diesem Sieg hat sich die Mannschaft von Trainer Aziz Arica ein kleines Polster auf die Abstiegsplätze geschaffen. Am kommenden Sonntag geht es für beide Mannschaften zum letzten Spiel vor der verdienten Winterpause. Es steht das Derby gegen Viktoria Kelsterbach an. Anpfiff der 2. Mannschaft ist 12:00 Uhr und danach die 1. Mannschaft um 14:30.

#### Ball-Spiel-Club 47 Kelsterbach e.V. - Jugendfußball

##### Viel los in der vergangenen Woche in der BSC Jugend!

##### D-Junioren:

Am letzten Wochenende gastierte der Spitzenreiter aus Hornau im Sportpark Kelsterbach. Bei eisigen Temperaturen mussten unsere jungen BSCler alles aus sich rausholen. Mitte der ersten Halbzeit gingen die Gäste mit 0:1 in Führung. In der Halbzeitpause feuerte man sich an, dass man sich an diesem Tag nicht versteinen muss und weiter dagegenhalten soll. Die Leistung an diesem Tag war wirklich super und so belohnte Merkan in der 56. Minute die Mannschaft mit dem wohlverdienten 1:1. Doch leider kurz vor Schluss wurden die Grünen durch eine Unachtsamkeit hart bestraft, denn der Stürmer aus Hornau netzte zum 1:2 Endstand ein. Schade!

Am Samstag stand das nächste Meisterschaftsspiel auswärts beim FC Schwalbach an. Ebenfalls ein Gegner der oberen Tabellenhälfte. Wir kamen super ins Spiel und Merkan schnürte in der 8. Minute und 23. Minute seinen ersten Doppelpack zum 0:2 Pausenstand. Das Spiel wurde in der 2ten Hälfte richtig dreckig, die Gastgeber stichelten immer wieder mit kleinen Fouls die der Schiedsrichter nicht ahndete und andersrum piff er jede Kleinigkeit, was die gegnerische Mannschaft stärkte. Sie kamen schnell zum 2:2 Ausgleich, doch die Grünen aus Kelsterbach hielten stark geschlossen dagegen und generierten durch den Druck von Devim und Merkan ein Eigentor zum 2:3 Führungstreffer. Schwalbach erhöhte weiter den Druck, wieder durch einen individuellen Fehler kam der Flügelspieler in der Box zum Flan-

ken und der Ball ging ins Tor zum 3:3. In der 56. Minuten wurde unser Torwart stark attackiert und musste verletzt runter. In der Nachspielzeit gelang den Schwalbachern noch ein Schuss aus 20 Meter, der leider noch ins Tor fiel. Wieder wurde eine starke, kämpferische Teamleistung nicht belohnt!



#### E-Junioren:

In der E-Jugend feierte man einen Auswärtssieg bei Türk. FC Hattersheim. In der 6. Minute netzte Nicol zum 0:1 Führungstreffer. Nur 3 Minuten später staubte Mohamed zum 0:2 Pausenstand ab. Es gab in der zweiten Halbzeit weitere Chancen auf beiden Seiten. Doch Noah hielt den Kasten sauber und Jabir krönte die tolle Leistung mit dem 0:3 Endstand.



Unter der Woche überraschte der Verein seine jungen Kicker, denn das DFB-Mobil übernahm an diesem Tag die Trainingseinheit. Die 90. minütige Einheit verlangte den Spieler/-innen alles ab. Eine sehr intensive Abwechslung für die kognitiven und koordinativen Fähigkeiten, das Umschaltspiel, die Lauf- und Spielfreude rundeten dieses Paket ab. Wir bedanken uns herzlich bei allen die dies möglich gemacht haben.



## Viktoria Kelsterbach

### Erste schlägt Nied

#### Viktoria Kelsterbach - Alemannia Nied

4:1 (1:1)

Nach dem 1:3 im Hinspiel und angesichts der 13-Spiele-Siegesserie der Alemannia ging diese leicht favorisiert ins Spiel, aber auch die Viktoria präsentierte sich zuletzt in guter Form. Daher überraschte es auch nicht, dass beide Teams in der Anfangsphase wenig zuließen. So dauerte es mehr als eine halbe Stunde, bis das erste Tor fiel. Arizoy steckte am Strafraum für Langelotz durch und der vollendete zur Führung (34.). Zwei gute Gelegenheiten durch Brämer und Langelotz hatte die Viktoria, um nachzulegen. Das „Problem“ der letzten Wochen, die mangelnde Chancenverwertung, schien sich kurz darauf zu bestrafen. Denn mit der ersten und einzigen gefährlichen Chance glich der Tabellenführer direkt durch Lauer aus (46.).

Zu Beginn des zweiten Durchgangs war es zunächst Nied, das mehr vom Spiel hatte, ohne dabei zu klaren Chancen zu kommen. Es waren dieses Mal die Untermainer, die etwas überraschend in Führung gingen, als Arizoy zwei Gegenspieler aussteigen ließ und zum 2:1 traf (63.). Nach gutem Pass in die Tiefe von Sandro Schuhmann erhöhte Noah Brämer zehn Minuten später auf 3:1. Nied wirkte nun etwas konfus und die Viktoria profitierte von Fehlern des Gegners. So schob Schuhmann nach einem Stoppfehler der Alemannia zum 4:1 ein.

#### Vorschau:

Mit diesem Sieg verkürzen die Untermainer den Rückstand in der Tabelle auf Nied auf nur noch sechs Punkte. Zum Jahresabschluss geht es am Sonntag im Derby um 14:30 Uhr gegen den BSC.

**Aufstellung:** Groß - Pack, Döringer, Wirth (46. Kleiner), S. Schuhmann - Klein, Arizoy - Azzouzi (56. Mihaylov), R. Schuhmann (90. Azzouzi), Brämer - Langelotz (76. Rüdinger)

## Viktoria Kelsterbach

### Nur Remis gegen Schlossborn

#### Viktoria Kelsterbach II - FC Schlossborn

1:1 (0:0)

Nur drei Spieler blieben gegenüber dem Hornau-Sieg in der Startelf. Vom Start weg stellten sich die Gäste in einer sehr defensiven Ausrichtung im 5-4-1 nur vor den eigenen Strafraum. Somit gab es im ersten Durchgang keine nennenswerten Abschlüsse. Zur Pause rückte Döringer in den Sturm, um vielleicht durch Flanken und Kopfbälle gefährlich zu werden. Nach einer guten Stunde bewährte sich diese Umstellung. Denn nach Flanke von Dahdouh köpfte er zur Führung ein. Kurz zuvor traf Handloegten zudem die Latte.

Die Führung hielt nur sieben Minuten. Bei einem Schiedsrichterball schloß die Heimmannschaft. Somit brach ein Schlossborner Angreifer durch und spielte quer in die Mitte, wo Jonas Schmidt für die Gäste mit ihrer einzigen Chance im ganzen Spiel ausgleichen konnte. In der Folge rettete der gegnerische Torwart dem FCS zwei Mal das Remis. Somit blieb es beim 1:1.

**Vorschau:** Trotz des Remis verteidigte das Team die Tabellenführung. Im letzten Spiel des Jahres wartet am Sonntag um 12 Uhr noch einmal ein echtes Highlight mit dem Derby beim BSC II.

**Aufstellung:** Riege - M. Schumann, Stegelmeier, Döringer, Tarameshlou - Dahdouh (78. Bergmann), Arizoy, Karampas (85. A. Groß), Schmidt - Handloegten, Plitt (46. Maya)

## Erste Niederlage der Jungen15 des TTC Kelsterbach 1948 e.V.

#### Erste Niederlage der Jungen15

Ihre erste Niederlage in der Kreisliga mussten die Jungen15 des TTC auswärts gegen die Mannschaft des SV Al. Königstädten hinnehmen. In der Aufstellung Paul Krekeler, Andreas Le, Kristian Kvocka und Mete Gülfidan, sowie dem Doppel Paul/ Kristian unterlag man knapp mit 4:6. Die Gastgeber traten zu dritt an und so wurde nur 1 Doppel gespielt. Das Doppel wurde im fünften Satz aus Sicht des TTC verloren. Mete konnte sein Einzel gegen die Nummer 3 mit 3:0 gewinnen, ehe die nächsten 4 Spiele alle an Königstädten gingen. Nach dem 1:5 Rückstand kämpfte sich die Mannschaft aber wieder ins Spiel zurück. Kristian gewann gegen die Nummer 3 genau wie Mete mit 3:0. Andreas erzielte gegen die Nummer 2 einen 3:1 Satzserfolg, wobei er nach 2 gewonnenen Sätzen den dritten mit 14:16 verlor und den vierten mit 12:10 für sich entscheiden konnte. Paul machte es gegen die Nummer 3 spannend und musste nach 2 gewonnenen Sätzen die nächsten 2 Sätze dem Gegner überlassen. Im fünften Satz konnte er sich aber mit 11:5 durchsetzen und das Spiel gewinnen. Nun lag es an Mete noch ein Unentschieden heraus zu holen. Im letzten Spiel der Partie verlor er mit 1:3 gegen die Nummer 1 der Gastgeber und so hatte man am Ende mit 4:6 Spielen und 16:21 Sätzen das Nachsehen. Die Mannschaft hat noch ein Spiel bei Rot Weiß Walldorf und belegt zurzeit mit 12:2 Punkten den ersten Tabellenplatz in der Kreisliga. Allerdings hat der Tabellenzweite 1 Spiel weniger absolviert und liegt mit 10:2 Punkten knapp dahinter. Bleibt also zu hoffen, dass die Mannschaft ihr letztes Spiel gewinnt, um die Chance auf die Herbstmeisterschaft zu wahren. Die erste Herrenmannschaft hat Zuhause ihr letztes Spiel in der Vorrunde der 1. Kreisklasse absolviert. In der Aufstellung Beichert, Scharf, Brissier und Poulard unterlag man der Mannschaft der SKG Bauschheim3 mit 3:7. Das Doppel Beichert/Poulard musste sich mit 1:3 geschlagen geben, wohin gegen Brissier/Scharf mit 3:1 gewinnen konnte. Beichert machte es gegen die Nummer 2 der Gäste spannend. Er verlor den ersten Satz mit 5:11, konnte den zweiten und dritten Satz mit 13:11 für sich entscheiden, ehe er mit 11:13 unterlag und leider auch den fünften Satz knapp mit 9:11 verlor. Scharf verlor mit 1:3 und Brissier gewann mit 3:1. Poulard verlor sein Spiel knapp mit 11:9, 8:11, 8:11 und 10:12. Beichert spielte gegen Meier noch knapper. Er gewann den ersten Satz deutlich mit 11:1. Den zweiten mit 11:6 aber die nächsten 2 Sätze musste er seinem Gegner überlassen. Der fünfte Satz ging in die Verlängerung und endete mit 10:12 für Meier.



Siegreiches Doppel des TTC: Henry Scharf und Sascha Brissier (v.l.n.r.)

Scharf verlor auch sein zweites Spiel an diesem Abend und auch Brissier konnte sein zweites Spiel nicht gewinnen. Jetzt lag es an Poulard Ergebniskorrektur zu betreiben, was er mit einem 3:0 Erfolg auch tat. Am Ende verlor man dennoch mit 3:7 Spielen. Die Mannschaft belegt nun mit 3 Siegen und vier Niederlagen den 5. Platz in der 1. Kreisklasse. Bleibt zu hoffen, dass die Rückrunde erfolgreicher verläuft.

## Mit geschlossener Mannschaftsleistung zu 78 Punkten

Die zweite Mannschaft der Herren des BV 22 Kelsterbach hatten am vierten Spieltag das Vergnügen auf der Bowlinganlage in Eschersheim zu spielen. Die Anlage zeichnet sich mittlerweile dadurch aus, dass man das Öl auf den Bahnen suchen muss und es entsprechend schwierig ist, vernünftige Ergebnisse zu erzielen. Ziel des Spieltags war den Rückstand von 22 Punkten auf den Tabellenführer zu verkürzen.

Bereits im ersten Spiel traf man auf den Zweitplatzierten der Tabelle. Es war sehr spannend, da beide Teams mit der Gegebenheiten der Bahnen zu kämpfen hatten. Mit 663: 646 Pins wurden 10 Punkte erspielt. Auch im zweiten Spiel konnte man 10 Punkte für sich verbuchen und auch hier musste um jeden Pin gekämpft werden. Im dritten Spiel gab es eine Leistungssteigerung, was sich auf die Punktezahl

auswirkte, die vollen 14 Punkte wurden erspielt. Vor der Mittagspause stand dann noch das Spiel gegen den Tabellenführer aus Frankfurt an. Auch hier wieder musste um jeden Pin gezittert werden. Dennoch wurde das Spiel mit 10:4 gewonnen. Nach der Mittagspause hat das Team besser in die Spur gefunden. Die Ergebnisse wurden höher und dementsprechend auch die Begegnungen klarer. Alle drei Spiele wurden gewonnen. Mit 10:4, 10:4 und einem klaren 14:0 endeten die Partien.

Die Erkenntnis des Spieltags war, dass man über Räumere Spiele gewinnen kann, es müssen nicht immer Strikes sein. Die Mannschaft verbesserte sich in der Tabelle auf den zweiten Platz, mit einem Rückstand von 2 Punkten auf den ersten der Tabelle. Bester Spieler der Mannschaft war Sven Drabe mit einem Schnitt von 189,86 Pins. Mit diesem Schnitt war er auch der zweitbeste Spieler des Spieltags und erzielte mit 242 Pins das zweithöchste Spiel des Spieltags.(dm)

Lust am Bowling? Wenn ja, dann bist du bei uns richtig! Wenn Du Interesse hast, dann vereinbare einfach ein Probetraining per E-Mail: probetraining@bv22.de  
Weitere Informationen findest Du auf unserer Homepage [www.bv22.de](http://www.bv22.de)

## Kelsterbacher BC

### 1. Bowling Verein Kelsterbach - 2. Platz Hessenmeisterschaften



Einen unerwarteten Erfolg erreichten die Damen Christine Viel, Agnes Reuter, P. Duplois-Laun, mit dem 2. Platz bei den Hessischen Meisterschaften der Damen Trio. Mann hatte eigentlich nur teilgenommen, um sich bei diesem Wettbewerb für die Hessischen Meisterschaften der Senioren im Januar vorzubereiten. Schon im ersten Spiel am Samstag in Wetzlar konnten die Damen den zweiten Platz belegen im Laufe der ersten Serie wurde dann daraus eine knappe Führung. Am nächsten Tag in Mühlheim konnten die Damen sich auf den ersten Platz durchsetzen und erreichten das

Finale der besten 3 Teams neben den beiden Teams von Blau Gelb Frankfurt auf Platz 1. Im Finale konnten das Team dann den Vorsprung auf das Team Blau Gelb II noch deutlich vergrößern und gingen dann mit geringem Abstand zu Blau Gelb II in das letzte Spiel. Während die Damen des BV-Kelsterbach hier eins ihrer schwächeren Spiele zeigten, gelang dem Gegner die höchste Serie des Finals.

## Kelsterbacher Schachverein

### 1920 EV

#### Eiskalt erwischt

#### Hattersheim 1 - Kelsterbach 1 = 6,0 - 2,0

1. Matthias Nagel 0
2. Erich Zweschper 0
3. Mario Markic 0,5
4. Sasa Djakovic 0
5. Sinan Sinanovic 1
6. Stefan Grätzer 0
7. Paul Gidinceanu 0
8. Peter Köstler 0,5

Im eiskalten Posthof trafen wir auf den Tabellennachbarn aus Hattersheim. Wie ernst Hattersheim den Wettkampf nahm konnte man an der Tatsache ablesen, dass sie zum ersten Mal in dieser Saison mit beiden Fideameistern an den Spitzenbretern antraten.

Zunächst verlief der Wettkampf aber durchaus positiv. Mario hatte frühzeitig die Damen getauscht. Mit einer Bauernwalze am Königsflügel suchte er den Erfolg. Vergebens. Der Hattersheimer wehrte alles ab. Remis.

Sinan brachte uns in Führung. Mit einem Bauernabzug bedrohte er die schwarze Dame und gewann eine Figur. Das war's dann aber für lange Zeit.

Beinahe postwendend gab Sasa auf. Sein Gegner beherrschte die E-Linie und kam so zum Erfolg.

Überraschend dann die Niederlage von Paul. Er attackierte in der C- und D-linie die gegnerischen Bauern. Dann aber verlor er eine Qualität, hatte dafür allerdings 2 verbundene Freibauern. Durch Mattdrohungen auf der Grundlinie verlor er dann.

Matthias musste einen der Fideameister bekämpfen. Er tat dies zunächst erfolgreich. Nach Damentausch verirrte sich aber sein Springer auf c7 und fand den Rückweg nicht mehr. Er schaffte es zwar den Springer zu retten, doch im Endspiel war seine Bauernstellung trotz gleichem Material so schlecht, dass der Meister das zum Sieg nutzen konnte.

Wie schon bei Sasa war bei Stefan die E-Linie ein Thema. Weiß konnte auf die 7. Reihe eindringen und gewann dann nach und nach 2 Bauern. Stefan gab auf.

Mit dieser Niederlage war der Wettkampf entschieden. Peter stand die ganze Zeit etwas gedrückt. Aber er verteidigte sich umsichtig. In der Zeitnot seiner Gegnerin befreite er sich und gewann sogar einen Bauern. Er hätte auf Sieg spielen können, aber da der Wettkampf schon entschieden war bot er Remis an und verzichtete auf ein schwieriges Damenendspiel mit einem Mehrbauern.

Blieb noch Erich, der den 2. Fideameister bekämpfen musste. Die Partie schien stets im Gleichgewicht zu sein, aber der Hattersheimer lehnte das Remis Angebot ab. So kam es zu dem Endspiel Turm, Springer, 4 Bauern gegen Turm, Läufer und 4 Bauern. Zunächst wurden Läufer und Springer getauscht, dann die Türme. Im reinen Bauernendspiel kam es dann auf das Tempo an. Erich erhielt zuerst eine Dame, aber sein Gegner konnte mit Schach einziehen. Das ermöglichte ihm den Damentausch und danach war Erichs König zu weit weg um den Durchmarsch des letzten Bauern zu stoppen.

**Kelsterbach 2 - Groß-Gerau 1 = 2,5 - 3,5**

1. Michael Maeding 0,5
2. Werner Hofmann 0,5
3. Richard Voitmann 0
4. Roger Burow 1
5. Christopher Ziegler 0
6. Roland Lobenstein 0,5

**Kelsterbach 3 - Griesheim 2 = 3,5 - 2,5**

1. Alexandros Pavlidis 1 kampflos
2. Marco Rühle 1
3. David Goodwin 0,5
4. Jamie Cirener 0
5. Yunus Nazari 0
6. Benedikt Karnapke 1

www.schachverein-kelsterbach.de

## Wassergymnastik-Kurse beim TuS

**Kurse Mittwoch im neuen Jahr**

Es geht weiter mit der Wassergymnastik mit in sich abgeschlossenen Kursen, die wiederholt übers ganze Jahr angeboten werden. Warum ist Bewegung im Wasser so gut? Durch das geringe Gewicht des Körpers im Wasser fällt das Bewegen leichter und kann mit weniger Schmerzen und auch schonender ausgeführt werden. Gelenke, Muskeln und Wirbelsäule werden entlastet und das Training trägt zu einem größeren Wohlbefinden bei. Gesunde, Übergewichtige und nahezu jeder, der unter einer orthopädischen Krankheit leidet, kann von der Wassergymnastik profitieren. Damit auch der Spaß nicht zu kurz kommt, werden Übungsgeräte wie zum Beispiel Schwimmbretter, Bälle, Hanteln und Aquanudeln eingesetzt.

**Beginn: Mittwoch, 11. Januar 2023**

**Uhrzeit: 19.30 bis 20.15 Uhr**

**Wo: Lehrschwimmbecken in der Halle Süd, bei der Karl-Treutel-Schule.**

**Kursdauer: 10x**

**Kursgebühr: Mitglieder 30,00 Euro, Nichtmitglieder 50,00 Euro**

Die Anmeldung zum Mittwochs-Kurs erfolgt über die Übungsleiterin: Astrid Pons, E-Mail: astridpons22@gmail.com oder telefonisch: 06107-701828. (cg)

## Nordic Walking beim TuS Kelsterbach!

Der Nordic Walking Kurs geht auch im neuen Jahr weiter!

Gerade jetzt ist es noch wichtiger, das Immunsystem zu stärken sich an der frischen Luft zu bewegen, die Arbeitswoche hinter sich zu lassen und einfach den Wald und die Stille zu genießen. Der Kurs ist für alle Altersklassen, für Frauen und Männer geeignet. Entsprechende Sportkleidung, Walking Schuhe und etwas zum Trinken sind empfehlenswert. Wer eigene Stöcke besitzt, bitte mitbringen. Es können aber auch Stöcke ausgeliehen werden.

**Beginn des Kurses: Dienstag, den 10. Januar 2023**

**Treffpunkt: beim Atrium Dahlienstr./Ecke Ringelblumenweg Kelsterbach**

**Zeit: 19.00 Uhr - 20.00 Uhr**

**Kursdauer: 10x**

**Kursgebühr: für Mitglieder 17.- €, für Nichtmitglieder 34.- €.**

**Bitte um Anmeldung bei:** Übungsleiterin Astrid Pons, Telefon 06107 -701828 oder E-Mail: astrid.pons@tus-kelsterbach.de (cg)

## Bosselgruppe BSC-47 Kelsterbach

**Jahresabschluss der Bosselgruppe**

Dass die Bosselgruppe des BSC-47 Kelsterbach nicht nur mit großem Engagement den Bossel schwingen kann, bewies sie am Freitag, den 25. November. Um 18:00 Uhr traf sich die gesamte Mannschaft im Lokal Auszeit, um ausgelassen zu feiern. Natürlich blieb es nicht aus, die Ereignisse des Jahres 2022 noch einmal Revue passieren zu lassen. Mit viel Gelächter wurde auch das eine und andere lustige Erlebnis aus den vielen Turnieren der letzten 10 Jahren ins Gedächtnis gerufen.



Die Damen der DM-22 freuten sich über den 5. Platz

Die Bossel-Sportler/-innen des BSC liessen es sich einige Stunden, bei hervorragendem Essen und Trinken, gut gehen. Gegen 23:00 Uhr standen für einige die Taxen für die Heimfahrt bereit. Das einstimmige Resümee des Abends: „Es war sehr schön, das machen wir mal wieder!“

Auch wir Bosseler wollen es nicht versäumen allen Kelsterbachern –vornehmlich den Teilnehmerinnen und Teilnehmern an den Hobby –Turnieren – auf diesem Wege eine besinnliche Adventszeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr 2023 zu wünschen.

(GA)

## Notfalldienste

### Notfalldienste vom 9. – 16. Dezember 2022

(Alle Angaben ohne Gewähr) (ana)

## Notrufe

**Polizei: 110 - Feuerwehr: 112 – Rettungsdienst / Notarzt: 112 – Krankentransport: 19222 – Giftnotruf: 06131 / 19240 – Kreiskrankenhaus Groß-Gerau, Wilhelm-Seipp-Str. 3, Groß-Gerau, 06152 / 9860, www.kreisklinik-gg.de – GPR-Klinikum Rüsselsheim, August-Bebel-Str. 59, Rüsselsheim, 06142 / 880, www.gp-rueselsheim.de – Klinikum Frankfurt-Höchst, Gotenstr. 6-8, Frankfurt, 069 / 31060 www.klinikumfrankfurt.de – Universitätskliniken Frankfurt, Theodor-Stern-Kai 7, Frankfurt, 069 / 63010, www.kgu.de**

## Ärzte

**Ärztliche Versorgung außerhalb der Sprechzeiten:**

**Telefon 116 117 (bundesweit, Anruf kostenlos)**

**Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, August-Bebel-Straße 59, Rüsselsheim**

**Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 bis 7 Uhr**

**Mittwoch, Freitag 14 bis 7 Uhr**

**Samstag, Sonntag 7 bis 7 Uhr durchgehend.**

**Freitag, 9. Dezember:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90 900

**Samstag, 10. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Sonntag, 11. Dezember:** Bereitschaftszentrale Rüsselsheim, siehe unter „Ärzte“

**Montag, 12. Dezember:** Dr. Matijevic, Waldstraße 124a, Telefon 54 77

**Dienstag, 13. Dezember:** A. Wesolowski, Martin-Luther-Str. 3, Telefon 52 48

**Mittwoch, 14. Dezember:** Dr. Kleineidam, Gartenstraße 11-13, Telefon 90 900

**Donnerstag, 15. Dezember:** Dr. Warlich, Mörfelder Straße 73, Telefon 990 519

**Freitag, 16. Dezember:** Dr. Selemo, Jahnstraße 7, Telefon 45 98

## Apotheken

Die Notdienstbereitschaft wechselt täglich. Sie beginnt um 8.30 Uhr und endet am darauffolgenden Tag um 8.30 Uhr. Zusätzlich zu den genannten Apotheken sind die Flughafen-Apotheken der Metropolitan Pharmacy Frankfurt geöffnet zu folgenden Zeiten:

Terminal 1/B Ebene 2 (Shopping Boulevard): 6.30 - 21.00 Uhr

Terminal 2 Ebene 3 (Shopping Plaza): 7.00 - 21.00 Uhr

THE SQUAIRE Ebene 3 West: 7.00 - 21.00 Uhr

Die Öffnungszeiten gelten täglich, auch an Sonn- und Feiertagen.

**Freitag, 9. Dezember**

Michaelis-Apotheke, Feuerbachstraße 18, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 53660

**Samstag, 10. Dezember**

Ring-Apotheke, Im Stadtzentrum. 65479 Raunheim, Telefon 06142 / 422 44

**Sonntag, 11. Dezember**

Rosen-Apotheke, Haßlocher Straße 34, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 62381

**Montag, 12. Dezember**

Römer-Apotheke, Am Flurgraben 22, 65474 Bischofsheim

**Dienstag, 13. Dezember**

Smart-Apotheke, Alzeyer Straße 11, 65428 Rüsselsheim, T. 06142 / 497 00 30

**Mittwoch, 14. Dezember**

Sonnen-Apotheke, Berliner-Straße 5, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 41917

**Donnerstag, 15. Dezember**

Hubertus Apotheke, Brandenburger Straße 14-16, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 51112

**Freitag, 16. Dezember**

Viktoria-Apotheke, Berliner Platz 24, Rüsselsheim, Telefon 06142 / 41148

## Zahnärzte

Die zahnärztliche Notfallversorgung ist unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 zu erfahren. Die Ansage erfolgt tag- und zeigegenau und ist kostenpflichtig, und zwar 14 Cent die Minute aus dem deutschen Festnetz und maximal 42 Cent die Minute über Mobilfunk.

## Beratungen / Treffs

**Bürger-Telefon für die Sindlinger Kläranlage**

Telefon 069 / 212 325 96

**Alkohol- und Medikamentenprobleme**

Kreuzbund Fachverband der Caritas, Treff montags ab 19 Uhr in Raunheim, Telefon 06142 / 21 563 und 0177 320 18 04

**Familienzentrum / Mehrgenerationenhaus des Caritasverbandes**

im Kath. Gemeindezentrum Walldorfer Straße 2 B, Telefon 069 20 000-440, E-Mail caritas-kelsterbach@cv-offenbach.de, Mo bis Do 08:00 bis 16:00 Uhr, Fr 08:00 bis 14:30 Uhr

**Pro familia**

Rüsselsheim, Lahnstr. 30, Tel. 06142 / 12142, telefonisch erreichbar montags und donnerstags 14.30-17.00 Uhr, dienstags und mittwochs 9.00-12.00 Uhr und 14.30-17.00 Uhr, freitags 16.00-17.00 Uhr. Medizinische Sprechstunde donnerstags 14.30-17.00 Uhr, Familienrechtliche Sprechstunde freitags von 16.00-17.00 Uhr, E-Mail ruesselsheim@profamilia.de

**Verbraucherberatung**

Rüsselsheim, Marktstr. 29, Tel. 06142 / 63268, montags bis donnerstags 10-16 Uhr, freitags 10-15 Uhr. Service-Telefon 069 97 20 10-900 (14 Cent / Minute).

**Wohnungsanpassungsberatung**

(WABe) des Kreises Groß-Gerau für ältere und behinderte Menschen, Tel. 06151 / 1014859, Kontakt in Kelsterbach: Koordinationsstelle für Altenhilfe, Telefon 06107 / 773 315.

**Schuldnerberatung**

für den Kreis Groß-Gerau, Marktstraße 29, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142-63268.

**VdK** Bis auf Weiteres in Rüsselsheim oder Groß-Gerau.

**Elterntelefon**

Telefon 0800 / 1110550, montags, mittwochs und freitags 9-11 Uhr, dienstags und donnerstags 17-19 Uhr

**Feuerwehr Kelsterbach**

Langer Kornweg 15, Telefon 06107 / 2388

**Finanzamt Groß-Gerau**

Europaring 11-13, 64521 Groß-Gerau, Telefon 06152 / 17001

**Fluglärm-Infon**

Telefon 0800 / 234 5679 (Fluglärm-Beschwerde-Hotline, Anruf ist kostenlos)

**Frauenhäuser**

Frauenhaus Groß-Gerau, Tel. 06152 / 80000

Rüsselsheim, Wildwasser-Beratungsstelle für sexuell missbrauchte Frauen und Mädchen, Darmstädter Str. 101, Tel. 06142 / 965760, Fax 965761, E-Mail: info@wildwasser.de

**Hebammen**

Claudia Heinz, Kelsterbach, Telefon 06107 / 696 6838, mobil 0176 / 244 651 76, Mail: claudia.heinz.hebamme@outlook.de

Helene Schwarz, Kelsterbach, mobil 0162 / 212 6001, E-Mail: helene-schwarz-hebamme@web.de

**Infotelefon bei Notfällen in Industriebetrieben**

Stadt Frankfurt am Main Telefon 069 / 212-70001,

für den Landkreis Groß-Gerau Tel. 06152 / 989-898

**Jugendamt Kreis Groß-Gerau**

zurzeit keine Sprechstunden im Altenwohnheim Moselstraße 26, Tel. Groß-Gerau 06152 / 989-502, Geschäftsstelle Jugendamt

**Jobcenter Rüsselsheim**

Eisenstraße 40, 65428 Rüsselsheim, Telefon 06142 / 177660

**Kleeblatt, Verein für Nachbarschaftshilfe**

Christa Schmidt, Pfarrgasse 6, Telefon 301 4902 oder E-Mail: kleeblatt-kelsterbach@t-online.de, Öffnungszeiten: Dienstag 9 bis 12.30 Uhr und Donnerstag 14 bis 17.30 Uhr

**Kleiderkammer**

die DRK Kleiderkammer hat wieder ab dem 7. September geöffnet.

Ausgabe und Annahme mittwochs 10:00 - 11:30 Uhr

21.09., 05.10., 19.10., 02.11., 16.11., 07.12. und 21.12.2022

Nur Annahme donnerstags von 17:00 - 18:00 Uhr

15.09., 29.09., 13.10., 27.10., 10.11., 24.11. und 15.12.2022

**Lärm-Bürger-Telefon für den Industriepark Höchst**

Tel. 069 / 305-4000

**Ortsgericht**

Der Ortsgerichtsvorsteher Jörg Ritzkowsky, Rathaus, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, und sein Stellvertreter Rüdiger Werdt,

Telefon 06107 / 773-286 bieten Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Polizeistation Kelsterbach**

Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Neubau), Telefon 06107 / 7198-0, Fax 06107 / 719816

**Post-Filiale Kelsterbach**

Waldstraße 10, Inhaber Koc GbR, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 6 bis 18 Uhr, Samstag 6 bis 14 Uhr, Telefon 06107 / 9856905

**Radverkehrsbeauftragter (ehrenamtlich)**

Roland Rucker, Telefon 0160 / 99871567

E-Mail radverkehrsbeauftragter-kelsterbach@web.de

**Rentenberatung der Stadt Kelsterbach**

Stephan Ludwig, Mörfelder Straße 33 (Rathaus-Altbau), Zimmer 1, Telefon 06107 / 773 230, Sprechstunden Montag bis Donnerstag zu den üblichen Sprechzeiten, freitags keine Sprechstunde.

## Stadtverwaltung

Telefon 06107 / 773-1 (verbindet mit allen Dienststellen)

**Stadtfeger**

Bei Verunreinigungen im Stadtgebiet: Telefon 0160 703 4343

**Schiedsmann**

Der Schiedsmann der Stadt Kelsterbach, Jörg Ritzkowsky, Rathaus-Altbau, 2. Stock, Zimmer 211, Telefon 06107 / 773-242, bietet Sprechstunden nach vorheriger Terminvereinbarung an.

**Stadt- und Schulbibliothek**

Am Mittelfeld 15, Telefon 06107 / 773-555, Öffnungszeiten: Dienstag, Mittwoch, Freitag 14 bis 18 Uhr, Donnerstag 9.30 bis 12.30 Uhr und 14 bis 19 Uhr.

**Sport- und Wellnessbad Kelsterbach**

Kirschenallee 52-54, Telefon 06107 / 30890, E-Mail info@sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de, Website www.sport-und-wellnessbad-kelsterbach.de

## Versorgungsbetrieb (Stadtwerke Kelsterbach)

**Störungsstelle Trinkwasser**, Stadtwerke Kelsterbach

über Polizeistation Kelsterbach, Telefon 06107 / 71980

**Störungsstelle Gas**, Firma Mainova (24 Std. täglich), Telefon 069 / 21388110

**Störungsstelle Strom**, Firma Süwag Niederlassung MKW, Frankfurt-Höchst (24 Std. täglich), Tel. 0800 / 7962787

## Tierarzt

**Kleintierpraxis Oliver Schumm**

Waldstraße 56, Telefon 62875, Notfallnummer 0163 / 6545100

**Mobile Tierärztin**

Sabrina Rehberger, Stegstraße 8, Hausbesuche, Termine nach Vereinbarung, Telefon 0177 / 4674532, www.mobile-tieraerztin-kelsterbach.de.



**Tierheim Rüsselheim**

Stockstraße 60, Telefon 06142 / 31212, E-Mail info@tierheim-ruesselsheim.de, Öffnungszeiten dienstags, mittwochs und freitags 15-17 Uhr, samstags 11-17 Uhr, sonntags 11-13 Uhr, an Feiertagen geschlossen.

**Tierschutzverein Rüsselheim Notruf**

Telefon 0170 / 5853885

**Tierschutzverein Kelsterbach**

Judith Wagner, Burgstraße 5, Telefon 06107 / 1501 oder 0174 39065 24, info@tierschutz-kelsterbach.de oder www.tierschutz-kelsterbach.de

**Tierklinik Hofheim**

Katharina-Kemmler-Str. 7, 65719 Hofheim, Telefon 06192 / 290290

**Wertstoffhof-Öffnungszeiten**

Der Wertstoffhof „Am Südpark 4“ hat folgende Öffnungszeiten:

Montag 8 bis 12 Uhr, Dienstag 8 bis 12 Uhr, Mittwoch geschlossen, Donnerstag 14 bis 19.30 Uhr, Freitag 9 bis 16 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr.

**Herzlichen Glückwunsch****Die Stadt gratuliert****Geburtstage Kelsterbacher Bürgerinnen und Bürger, die 70 Jahre und älter sind**

10.12.2022	Gustav Rößinger, Karlsbader Str. 8	80 Jahre
11.12.2022	Heinz Will, Saalburgstr. 5	80 Jahre
15.12.2022	Efthymios Angelis, Mainstr. 54	70 Jahre
17.12.2022	Herbert Krieger	70 Jahre

**Evang. Friedensgemeinde Kelsterbach**

Pfarramt: Saalburgstr. 30, Tel. 9810046

Gemeindebüro: Brandenburger Weg 7, Tel. 4183

**Sonntag, 11. Dezember 2023**

10:30 Uhr Gottesdienst zum zweiten Advent und Kindergottesdienst mit Pfarrer Joachim Bundschuh  
Kollekte für die eigene Gemeinde  
Kirchendienst: Oliver Hiss  
Lesung: N.N.

**Mittwoch, 14. Dezember 2023**

17:00 Uhr Krippenspielprobe

**Donnerstag, 15. Dezember 2023**

19:00 Uhr Adventsandacht

19:30 Uhr Mitarbeiter\*innenadventsfeier

**Sonntag, 18. Dezember 2023**

10:30 Uhr Gottesdienst zum dritten Advent mit Vikarin Simona Lita  
Kollekte für die AG Hospitz in der EKHN  
Kirchendienst: Angie Runzheimer  
Lesung: N.N.

Der Link zur Onlinebeteiligung an den Gottesdiensten befindet sich auf der Homepage [www.friedensgemeinde-kelsterbach.online](http://www.friedensgemeinde-kelsterbach.online)

**Evangelische Christuskirchengemeinde**

Gemeindebüro: Tel. 82 66, Fax 63 01 36  
Albert-Schweitzer-Straße 30

**Kirchliche Nachrichten gültig vom 09.12. – 18.12.2022****Sonntag, 11. Dezember 2022**

18:00 Uhr Abendgottesdienst am 3. Advent in der Christuskirche mit Pfarrer Nico Kopf

sowie Ankunft des Friedenslichtes mit der Pfadfindergruppe

Kollekte: eigene Gemeinde

Dienst/Lesung: Jana Capak

Organist: Lutz Berger

**Mittwoch, 14. Dezember 2022**

19:00 Uhr gemeinsame Adventsandacht der ev./kath. Gemeinden in der St. Martinskirche mit Pfarrer Franz-Josef Berbner

**Donnerstag, 15. Dezember 2022**

19:00 Uhr Kirchenchorprobe im Gemeindehaus

**Sonntag, 18. Dezember 2022**

9:30 Uhr Gottesdienst am 4. Advent in der Christuskirche mit Prädikantin Karin Saar

Kollekte: #29 AG Hospitz

Dienst/Lesung: Rüdiger Voigt

Organist: Seungjin Bae

Telefon: Gemeindebüro 06107- 8266 / Pfarrer Nico Kopf 06107-4573

Öffnungszeiten Gemeindebüro: mittwochs und freitags 9:30 und 12:30 Uhr

e-mail: [Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de](mailto:Christuskirchengemeinde.kelsterbach@ekhn.de)

Homepage: [www.christuskirche-kelsterbach.de](http://www.christuskirche-kelsterbach.de)

**Glücklich?**

Teilen Sie Ihr Glück!  
Mit einer Familienanzeige  
in Ihrem Mitteilungsblatt.



Anzeigenannahme: 06502 9147-0

**Ev.-Luth. St. Martinsgemeinde Kelsterbach**

Pfarramt/Gemeindebüro, Pfarrgasse 5, Tel. 23 59

**Sonntag, 11.12.22 - 3. Advent**

10:30 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Bella Karger mit Pfarrerin Helen Lee

Adventsmusik mit dem BalladenTrio GaPeJo

Kollekte für die eigene Gemeinde

Kirchendienst: B. Voitmann-Stenger, U. Ritz-Müller

Lesung: B. Voitmann-Stenger

**Mittwoch, 14.12.22**

19:00 Uhr Adventsandacht in der St. Martinskirche gestaltet vom Godi-Team

**Sonntag, 18.12.22 - 4. Advent**

Kein Gottesdienst

**Wiederkehrende Termine:**

Die Übungsstunde des Ev. Posaunenchores findet montags um 20.00 Uhr im Sälichen in der Untergasse 2, direkt hinter der Kirche statt.

**Gemeindebüro: Das Büro ist vom 19.12.2022 bis 06.01.2023 geschlossen!**

In seelsorgerlichen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an Pfarrerin Helen Lee unter **Mobil: 0175-2846 067**, E-Mail: [helen.lee@ekhn.de](mailto:helen.lee@ekhn.de)

**Ev.-Freikirchliche „Petrusgemeinde“**

Gemeindezentrum: Kleiner Kornweg 7

Gemeindebüro:

Waldstr. 99, Tel. 06107/64533, Fax 06107/991297

**Regelmäßige Veranstaltungen**

**Freitags:**  
**Teenkreis** - jeden Freitag ab 18:30 Uhr in den Räumen der Petrusgemeinde

**Sonntags: 10:00 Gottesdienst**

Unser Sonntagsgottesdienst findet vor Ort statt. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Sie!

Parallel ab 10:00 **Kindergottesdienst** in zwei **Gruppen**: für 1-5-jährige sowie 6-12-jährige.

Ebenfalls Sonntags,

17:00 Uhr **Jugendgottesdienst** in den Räumen der Petrusgemeinde

Weitere und aktuelle Informationen finden Sie immer auf unserer Homepage: [www.petrusgemeinde.de](http://www.petrusgemeinde.de).

Oder Sie besuchen uns auf Instagram:

[www.instagram.com/petrusgemeinde\\_kelsterbach](https://www.instagram.com/petrusgemeinde_kelsterbach)

**Kath. Kirchengemeinde Kelsterbach**

Pfarrbüro: Walldorfer Straße 2c, Tel. 3050

**Es ist Sternsingerzeit!**

Es ist wieder soweit – die Sternsingeraktion, die größte Hilfsaktion von Kindern für Kinder, startet!



Vom **5. bis 7. Januar 2023** sind die Sternsinger auch wieder in Kelsterbach unterwegs. Unter dem Motto „Kinder stärken – Kinder schützen. In Indonesien und weltweit“ ziehen sie wieder durch die Straßen, singen Sternsingerlieder, sammeln Spenden und bringen den Segen 20°C+M+B+23.

Wenn Sie und Ihre Familie den Besuch der Sternsinger wünschen, dann melden Sie sich **bis spätestens 2. Januar 2023** im katholischen Pfarrbüro

(Tel. 30 50 oder [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)) oder bei Gemeindefereferentin Hanna Erdmann (50 36 52 oder [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)) an. Es liegen auch wieder Listen zum Eintragen in der Markus-Kirche und den Kindertagesstätten aus. **Bitte denken Sie daran, dass Anmeldungen, die nach dem 2. Januar eintreffen, aus organisatorischen Gründen nicht mehr beachtet werden können.**

**St. Markuskirche**

(Walldorfer Straße 2C)

**Freitag, 09.12.2022**

18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbene Teresita Diana, Wenzel Koubek, Grete Bach, Katharina u. Josef Moosbauer im Gedenken an verstorbene Gretel Kleinmann und Gertrud Himmelsbach

**Samstag, 10.12.2022 - 3. Advent -**

18.00 Uhr Rorategottesdienst mit dem Chor **Juvenes Voces** im Gedenken an verstorbenen Walter Goy und die Verstorbenen der Familien Goy u. Zimmer

**Sonntag, 11.12.2022 - 3. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde im Gedenken an verstorbenen Antonio Lupino

**Mittwoch, 14.12.2022**

9.00 Uhr Frauenmesse im Gedenken an verstorbenen Ewald Nieuzyla im Gedenken an die Verstorbenen der Fam. Sekul - Watzl

**Freitag, 16.12.2022**

18.00 Uhr Hl. Messe im Gedenken an verstorbenen Fernando Santos

**Samstag, 17.12.2022 - 4. Advent -**

18.00 Uhr Rorategottesdienst mit dem Chor **Einigkeit** im Gedenken an verstorbenen Walter Reith

**Sonntag, 18.12.2022 - 4. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe für die Pfarrgemeinde

Der Sonntagsgottesdienst wird Digital übertragen und kann über die Homepage erreicht werden.

**Herz-Jesu-Kirche**

(Bergstr. 11)

**Sonntag, 11.12.2022 - 3. Advent-**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Sonntag, 18.12.2022 - 4. Advent -**

10.00 Uhr Hl. Messe in kroat. Sprache

**Namen und Adressen:**

Zum Dienst bereit:

Pfarrer Franz-Josef Berbner, Tel.: 3050

Pfarrbüro: Walldorfer Str. 2C, Tel.: 3050

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.30 - 11.30 Uhr

Fr 15.00 - 17.30 Uhr

Das Pfarrbüro ist zwischen 9.00 - 9.30 Uhr kurzzeitig wegen Dienstganges geschlossen.

Donnerstag geschlossen

Für Sie da: Frau Pratschker, Frau Heller

E-Mail: [pfarrbuero@kath-kelsterbach.de](mailto:pfarrbuero@kath-kelsterbach.de)

Gemeindefereferentin: Hanna Erdmann, Tel.: 503652

E-Mail: [hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de](mailto:hanna.erdmann@kath-kelsterbach.de)

Gemeindefereferentin: Marita Bach, Tel.: 7016959

E-Mail: [marita.bach@bistum-mainz.de](mailto:marita.bach@bistum-mainz.de)

Kindertagesstätten: Caritas Netzwerk Fr. Oberbillig, Tel.: 069/20000446

Katholische Kirchengemeinde online:

[www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach](http://www.bistummainz.de/pfarrei/kelsterbach)

**Freireligiöse Gemeinde Kelsterbach**

In der Freireligiösen Landesgemeinschaft Hessen Rheinstr. 78, 65185 Wiesbaden, Tel. 0611/377715, Fax 0611/377752, E-Mail: [buero@freireligioese-hessen.de](mailto:buero@freireligioese-hessen.de), Internet: [www.freireligioese-hessen.de](http://www.freireligioese-hessen.de)

**Sonstige Glaubensgemeinschaften****Jehovas Zeugen****Gottesdienste und Veranstaltungen****Samstag, 10.12.2022**

17:30 Uhr - Vortrag: „Die Sintflut - nicht nur eine Geschichte“

**Mittwoch, 14.12.2022**

19:00 Uhr - u.a. Besprechung „Was ist das Königreich Gottes?“

Jeder ist herzlich willkommen! Der Eintritt ist frei.

Hinweis: Aufgrund der COVID-19-Pandemie finden unsere Gottesdienste sowohl online als auch in Präsenz (Herzogstraße 37, Neu-Ilsenburg) statt. Unter der Telefonnummer +49 69 24748066 erhalten Sie weitere Informationen./www.jw.org

**Tierschutz****Meerschweinchen in Not e.V.**

Meerschweinchen-Dame Picky ist 5 Jahre alt und zog im September dieses Jahres als Patientin bei Meerschweinchen in Not e.V. ein. In ihrer Senioren-Gruppe fühlt sie sich sehr wohl und wuselt putzmunter durchs Gehege, immer auf der Suche nach einem Stückchen Gurke oder einer Erbsenflocke.

Inzwischen hat sich auch gelernt, dass Gurken und Erbsenflocken auf wundersame Weise erscheinen, wenn man nur lange genug süß guckt und die Menschen anquiekt.

Damit ihr Vorrat an Gurke und Erbsenflocken nie endet, sucht Picky ihren Paten, die sie finanziell unterstützen. Als Dankeschön berichtet Picky ihren Paten, wenn gewünscht, ab und zu von ihren Meerschweinchen-Abenteuern. Eine Patenschaft kann bereits ab einem kleinen monatlichen Betrag übernommen und auch verschenkt werden. Weitere Informationen gibt es unter [www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft](http://www.meerschweinchen-in-not.de/patenschaft).



Der **1. FC Viktoria 07 e. V.** trauert um  
**Karlheinz Grünewald**

\* 25.7.1945 † 29.11.2022

Im 54. Jahr seiner Vereinsmitgliedschaft, müssen wir von unserem langjährigen Mitglied Karlheinz Grünewald Abschied nehmen.

Nach seiner Jugendspielzeit bei der Viktoria hat ihn die Liebe zur Musik mit großem Erfolg zu seiner Blue Star Combo geführt - und damit weg vom aktiven Fußball.

Noch im Jahr 2018 durften wir Karlheinz im Rahmen unserer Mitgliederversammlung für 50 Jahre Vereinstreue ehren.

Unsere Gedanken und unser Mitgefühl sind in diesen Tagen bei allen trauernden Angehörigen und Freunden, denen wir viel Kraft und Gottes Beistand in diesen schweren Stunden wünschen.

Wir werden unserem zuverlässigen und treuen Freund und Sportkameraden ein ehrendes Andenken bewahren.

Der Vorstand

Lukas Laun Ronald Kieweg Andreas Loos



## Abschied nehmen



Wir trauern  
um unseren Schulkameraden

**Adolf Kilbert**  
Jahrgang 1935/1936

Beim Abschied ist es schwer,  
die richtigen Worte zu finden.  
Wir helfen Ihnen dabei!



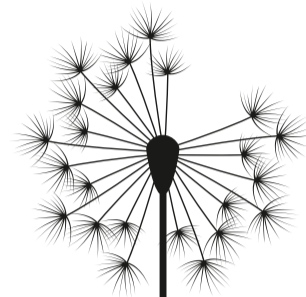
Jeder Tag ist der Anfang des Lebens.  
Jedes Leben der Anfang der Ewigkeit.

Rainer Maria Rilke



Ing. für Hoch- und Tiefbau  
**Wilhelm Witke**

10.02.1928 – 04.12.2022



Wir werden Dich  
sehr vermissen

**Erika und  
Boris Witke**

**Sigrid und  
Joachim Keller**

Die Trauerfeier mit der Urne  
findet am Dienstag,  
den 20. Dezember 2022  
um 13.30 Uhr auf dem Friedhof  
in Kelsterbach statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt  
später im engsten Familienkreis.

*Leg alles still in Gottes Hände, das Glück,  
den Schmerz, den Anfang und das Ende.*

**Karl-Heinz Grünewald**

\* 23. Juli 1945 † 29. November 2022

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Dein Sohn Mathias  
Enkelin Lea  
Tanja

und im Namen aller Angehörigen

Die Beerdigung fand im engsten Familien-  
und Freundeskreis statt.

Kelsterbach/  
Hobbach

Tansania

### Chancengleichheit

In Tansania gelten Behinderungen als Strafe Gottes. Die Betroffenen sind hilf- und hoffnungslos sich selbst überlassen. Für die 19-jährige, an Kinderlähmung leidende Jonisia, hatte diese Qual ein Ende. Im Behindertenzentrum unseres Projektpartners in Tandala lernte sie töpfern, nähen, Körbe flechten und rechnen. Inzwischen hat sie selbst zwei Kinder und führt ein fast normales Leben. Ihr Verdienst reicht sogar für ein eigenes Zuhause.

Mit „Brot für die Welt“ ver helfen Sie Menschen zu ihrem Lebensunterhalt. Danke für Ihre Spende.

**Brot  
für die Welt**

Postbank Köln  
Konto 500 500 500  
BLZ 370 100 50  
Kennwort:  
Gerechtigkeit

### An alle gedacht ?

Die Trauerdanksagung hilft Ihnen,  
beim Danken niemanden  
zu vergessen.



Wir nehmen Abschied von

**Wilhelm Witke**

\* 10.02.1928 † 04.12.2022

**Ehrenmitglied des Aufsichtsrats der  
Gemeinnützigen Baugenossenschaft Kelsterbach eG**

Wilhelm Witke trat am 11.12.1958 der Genossenschaft bei und wurde im Jahr 1960 in den Aufsichtsrat berufen.

Im Jahr 1961 übernahm er den Vorsitz dieses Gremiums und bekleidete das Amt des Aufsichtsratsvorsitzenden durchgängig bis zu seinem Ausscheiden im Jahr 1987.

Sein Beurteilungsvermögen und seine Kenntnisse als Baufachmann wurden von allen Seiten stets hoch geschätzt.

Als Ehrenmitglied des Aufsichtsrats nahm er auch nach seinem Ausscheiden regelmäßig an den Sitzungen teil und brachte sein Wissen und seine Erfahrungen weiterhin ein.

Sein mehr als 60 Jahre währendes ehrenamtliches Wirken für die Genossenschaft hat die positive Entwicklung unseres Unternehmens gefördert.

Die Bauleistungen der Gemeinnützigen Baugenossenschaft für die Wohnungsversorgung der Kelsterbacher Bürger wurden von ihm maßgeblich beeinflusst.

Wir trauern um ein tatkräftiges Mitglied unserer Genossenschaft und um einen vorbildlichen Menschen.

Die Erinnerung an ihn wird in unserem Hause stets lebendig sein.



**Gemeinnützige Baugenossenschaft Kelsterbach eG**

**Vorstand und Aufsichtsrat**

### ZUM GEDENKEN

Am 04.12.2022 verstarb im Alter von 94 Jahren  
unser früherer Mitarbeiter

Herr

**Wilhelm Witke**

Herr Witke stand vom 04.01.1954 bis 28.02.1991 im Dienste der Stadt Kelsterbach. Zunächst war Herr Witke als Bauingenieur bei der Stadtverwaltung Kelsterbach tätig, bis er mit Wirkung vom 01.10.1958 zum Bauamtsleiter ernannt wurde. Diese Aufgabe nahm er bis zu seinem Ausscheiden bei der Stadtverwaltung Kelsterbach wahr.

Der Magistrat der Stadt Kelsterbach sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Stadtverwaltung Kelsterbach werden Herrn Witke ein ehrendes Andenken bewahren.

Für den Magistrat  
der Stadt Kelsterbach  
**Manfred Ockel**  
Bürgermeister

Für den Personalrat der  
Stadtverwaltung Kelsterbach  
**Petra Reinhardt**  
Personalratsvorsitzende

**Markisen und Rolläden zu Winterpreisen**

**somfy** **roma** **GEISS**

Erlenstraße 5  
65795 Hattersheim-Okrfel  
Tel. 0 61 90 / 10 17

**Markisen**  
moderne  
Bauelemente GmbH

- Innen- und Außenjalousien
- Zaunelemente
- Elektroantriebe
- ABUS-Sicherheitstechnik
- Garagentore
- Fenster · Haustüren
- Rollläden · Vordächer
- Carport/Terrassenüberdachung
- Sonnen- und Insektenschutz

www.geiss-markisen.de

**KIKERIKI THEATER**

KULT-COMEDY AUS HESSEN!

17.04.2023 / 19:30 UHR / KELSTERBACH / FRITZ-TREUTEL-HAUS

Tickets & Infos bei allen bekannten VVK-Stellen und unter [www.star-concerts.de](http://www.star-concerts.de)

**Weihnachtsglück**

Jetzt beim großen **Weihnachtsbaumverkauf**

**TOP-ANGEBOT**  
ab **19,99**

**Nordmantannen**  
frisch geschlagen aus dem Sauerland, riesige Auswahl, z. B. 1-1,5m hoch ab 19,99 €

Blumenmarkt Raunheim  
Anton-Flettner-Str. 7, Tel.: 06142 42029  
Mo. - Fr.: 09.00 - 19.00 Uhr  
Sa.: 09.00 - 18.00 Uhr geöffnet  
[www.blumen-risse.de](http://www.blumen-risse.de)  
Blumen Risse GmbH & Co. KG, Im Ostfeld 5, 58239 Schwerte

Zum Glück gibt's

**Blumen RISSE**

**Info! Info!** Kaufe Pelze aller Art an.  
Silberbestecke, Zinn, Modeschmuck, Zahngold und Goldschmuck, hochwertige Armband- und Taschenuhren, auch defekt, Militaria, Abendgarderobe, Ferngläser, Fotoapparate, Teppiche, Ölgemälde, Blechspielzeug, Musikinstrumente, Holzfiguren, Meißner Porzellan, Bernstein u. Münzen aller Art.  
Zahle bar und fair. **Tel. 0 61 45 / 3 46 13 86**

**JOBS**  
IN IHRER REGION

[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)  
by LINUS WITTICH

**Suche Rüstigen Rentner m/w/d**  
zur Pflege der Außenanlage, 2-3 Std./Woche,  
Schöne Aussicht in Kelsterbach.  
**Telefon: 0671 92894589**

**ROYAL BUSREISEN**  
**BUS & RADREISEN**

Busradel- und Bus-Reisen

Gesucht wird ein **RADREISELEITER** (m/w/d)  
für Royal Busreisen für die Saison 2023/2024  
oder länger. Bei Interesse bitte melden.

Rüsselsheim | Tel. 06142 7945054 | Trebur | Tel. 06147 2902  
E-Mail: [info@royal-busreisen.de](mailto:info@royal-busreisen.de) | [www.royal-busreisen.de](http://www.royal-busreisen.de)

**GETRÄNKEMARKT**

Im Taubengrund 19  
Ecke Grüner Weg 2A  
Tel. 06107 / 2948  
Fax 06107 / 64994

Angebot vom 12.12.2022 bis 24.12.2022

	<b>Sprudel, Leicht &amp; Still</b>	12 x 1,0 l	<b>5,99 €</b> zzgl. Pfand
	<b>Classic, Medium &amp; Naturell</b>	12 x 0,75 l	<b>5,99 €</b> zzgl. Pfand
	<b>Pilsener</b>	24 x 0,33 l	<b>13,99 €</b> zzgl. Pfand

[www.getraenkerapp.de](http://www.getraenkerapp.de) Mo. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr  
[getraenkerapp@hotmail.com](mailto:getraenkerapp@hotmail.com) Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**HOSPIZ GG STIFTUNG**

Jetzt spenden!

Recherchieren Sie eine Zelle im Hospiz in Groß-Berau zu vermieten!

Hospizstiftung GG  
www.hospiz-gg.de

HEIMAT NEU ENTDECKEN

**Treffpunkt Deutschland.de**

**REISE-PORTAL**

KELSTERBACH

**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**WOHNEN** IN IHRER REGION

suchen und finden

**wohnen-regional**

FROHE **Weihnachten**

– Anzeigen –

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**  
Wir suchen für vorgemerkte Miet-/Kauf-Interessenten  
1-4-Zimmer-Wohnungen, Häuser in Kelsterbach  
**Fellner Immobilien • 0 61 03 / 8 33 09 83**

Zur Erweiterung unseres Eigenbestandes suchen wir weiterhin **GRUNDSTÜCKE UND HÄUSER ZUM KAUF**  
Kauf mit lebenslangem Wohnrecht möglich! Unverbindliche kostenfreie Erstberatung sowie diskrete u. seriöse Abwicklung garantiert!

**AIC** Airport Immobilien Consulting  
Büro Kelsterbach • 06107 98029 • [an kauf@aic24.de](mailto:an kauf@aic24.de)

**Merry Christmas**

**Frohe Weihnachten**  
und einen guten Start ins neue Jahr!

PRAXIS FÜR IMPLANTOLOGIE, PARODONTOLOGIE  
UND ÄSTHETISCHE ZAHNHEILKUNDE

• ZAHNARZT •  
**DR. MED. DENT. VANJA MATIĆ**

MARTIN-LUTHER-STRASSE 9  
65451 KELSTERBACH TEL. 0 61 07 / 24 64  
[www.zahnarzt-drmatic.de](http://www.zahnarzt-drmatic.de)

WIR MACHEN URLAUB VOM 21.12.2022  
BIS EINSCHLIESSLICH 04.01.2023.

**RMI** Immobilien in Ihrer direkten Nachbarschaft

<b>Kelsterbach: Ein Haus genau nach Ihrem Geschmack!</b> Ruhige, zentrale Wohnlage + Wohn- u. Nutzfläche ca. 178 m <sup>2</sup> + Grundstück 447 m <sup>2</sup> + 2 Küchen, 3 Bäder + 8 Zimmer + Terrasse, Balkon, großer Garten + Garage, 2 PKW- Stellplätze im Freien + Vollunterkellert + Immobilie wird freistehend dem Käufer übergeben. <b>Kaufpreis 753.000,- €</b> <b>Keine weitere Käuferprovision</b> Baujahr: 1956 - Brennstoff: Luft/Wasser - Wärmepumpe - Energieausweis gültig bis 20.01.2032 - Energiebedarf: 74,8 kWh/m <sup>2</sup> /a, E. effiz.: B	<b>Kelsterbach: SEIDENHAUS - Luxuriös &amp; Repräsentativ Wohnen</b> Am 1.3.2023 können Sie einziehen! – Stylisher Industrie-Loftbau + Höchster Wohnkomfort + Ruhige Wohnlage + 1,5-Zimmer-Wohnung + Wohnfläche auf 3 Etagen ca. 47 m <sup>2</sup> + neuwertige Küche + Parkettboden + Aufzug + Parken in Tiefgarage/im Freien (90.-/50.-€) <b>Kaltmiete 990,- €</b> <b>Nebenkosten 140,- €</b> Es besteht keine Energieausweis-Pflicht, da denkmalgeschützt	<b>Kelsterbach: Haus Ludwig - Stylisch und hochwertig wohnen - Es ist schön sich um nichts kümmern zu müssen!</b> Am 1.1.2023 können Sie einziehen! – Flexibles Wohnen für individuelle Lebensbedürfnisse + 1-Zimmer-Wohnung + Wohnfläche ca. 36 m <sup>2</sup> + Balkon + Baujahr 2020 + Hoher Wohnkomfort + Außergewöhnliche Ausstattung mit allem, z.B. Küche, Satellitenanlage, Fernseher 4K smart TV, Box-Springbett, schickes Bad mit bodengleicher Rainshower-Dusche, Handtuchheizkörper, Fußbodenheizung, Videogegensprechanlage. <b>Pauschalmiete 1.310,- €</b> (inklusive Hausmeister-service, Winterdienst, Strom, Wasser, Internet ... ) Baujahr: 2020 - Brennstoff: Luft-Wärmepumpe - Energieausweis gültig bis 29.01.2029 - Energieverbrauch: 28 kWh/m <sup>2</sup> /a, A+

**Zukünftig nichts mehr verpassen –**  
Das Neueste in unserem Portfolio erfahren, und zwar Tage bevor wir damit ins breite Marketing gehen!

Registrieren Sie sich kostenlos unter **RMI-Marktplatz.de**

**Wertermittlung für Ihre Immobilie – GUTSCHEIN**  
Möchten auch Sie Ihre Immobilie verkaufen? Dann sollten Sie wissen, was diese WERT ist! Schätzen Sie Ihre Immobilie zu niedrig ein, verschenken Sie bares Geld. Ein zu hoher Preis macht Ihre Immobilie zum Ladenhüter. Meine professionelle Beratung bringt Ihnen Sicherheit.

**Ich freue mich auf Ihren Anruf!**

**Andrea Zibulak 06107-990385 - [www.RMI-Kelsterbach.de](http://www.RMI-Kelsterbach.de)**

**RMI unterstützt Kleeblatt Kelsterbach e. V.**  
mehr unter: [www.kleeblatt-kelsterbach.de](http://www.kleeblatt-kelsterbach.de) oder 06107-3014902